

Instrucciones de funcionamiento

Bomba de calor Aire-Agua



N.º de modelo

Unidad Interior

WH-SDC0509L3E5

WH-SDC0509L6E5

Unidad Exterior

WH-WDG05LE5

WH-WDG07LE5

WH-WDG09LE5

ESPAÑOL

Antes de utilizar la unidad, sírvase leer atentamente estas instrucciones de funcionamiento y conservarlas para futuras consultas.



Gracias por comprar un producto Panasonic.

Instrucciones de instalación adjuntas.

Para saber el número de serie y el año de producción consulte la placa indicadora.

Contenido

Vista general del sistema,	
Condiciones de funcionamiento	3
Precauciones de seguridad	4-16
Zona de protección	17
Botones y pantalla de mando a distancia	18-19
Inicialización	20
Menú rápido	21
Cómo utilizar el menú rápido	22-26
Menús	27-48

Para el usuario

1	Config. de funciones	27-28
1.1	Temporiz. semanal	
1.2	Temporiz. vacaciones	
1.3	Temp. modo silenc.	
1.4	Prioridad silenciosa	
1.5	Calent. sala	
1.6	Resistencia depósito	
1.7	Esterilización	
2	Comprob. sistema	29
2.1	Monitor de energía	
2.2	Info. del sistema	
2.3	Historial de errores	
2.4	Compresor	
2.5	Resistencia	
3	Config. personal	30-31
3.1	Control remoto n.º	
3.2	Sonido de contacto	
3.3	Contraste LCD	
3.4	Retroiluminación	
3.5	Intensidad retroillum.	
3.6	Formato de hora	
3.7	Fecha y Hora	
3.8	Idioma	
3.9	Desbloq. contraseña	
4	Contacto de servicio	31
4.1	Contacto 1 / Contacto 2	

Para el instalador

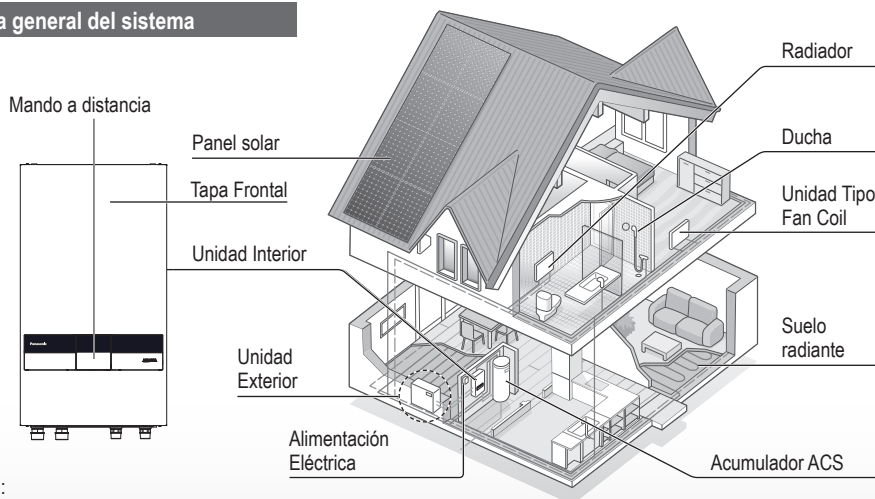
5	Config. instalador > Ajuste del sistema	32-42
5.1	Conectividad opcional placa base	
5.2	Zona y sensor	
5.3	Capacid. resistencia	
5.4	Anti congelacion	
5.5	Conexión de dep.	
5.6	Capacidad de DHW	
5.7	Conexión del depósito de inercia	
5.8	Resistencia depósito	
5.9	Res. band. condens.	
5.10	Sensor exterior alternativo	
5.11	Conexión Bivalente	
5.12	Interr. Externo	
5.13	Conexión solar	
5.14	Señal ext. error	
5.15	Control de demanda	
5.16	SG ready	
5.17	Interr. compres. ext.	
5.18	Circul. líquido	
5.19	Calor-Frío SW	
5.20	Calefactor forzado	
5.21	Forz. defrost	
5.22	Señal de desescarche	
5.23	Caudal de bomba	
5.24	Desescarche con ACS	
5.25	Control calefacción	
5.26	Medidor externo	
5.27	Ánodo eléctrico	
6	Config. instalador > Ajuste de operación	43-47
6.1	Calor	
6.2	Frío	
6.3	Auto	
6.4	Depósito	
7	Config. instalador > Config. servicio	47-48
7.1	Máxima velocidad de la bomba	
7.2	Pavim. seco	
7.3	Contacto de servicio	
8	Config. instalador > Config. control remoto	48
	Instrucciones de limpieza	49-50
	Localización de averías	51-52
	Información	53-54



Antes de utilizar este sistema se debe cerciorar de su correcta instalación por parte de un distribuidor autorizado, conforme a las instrucciones facilitadas.

- La bomba de calor aire-agua Panasonic es un sistema partido, compuesto por dos elementos: unidad interior y unidad exterior. Este sistema se ha diseñado para funcionar junto con un acumulador ACS Panasonic. Panasonic no garantizará el funcionamiento normal ni la fiabilidad de este sistema en caso no utilizarlo junto con su acumulador ACS Panasonic.
- Estas instrucciones de funcionamiento explican cómo utilizar el sistema empleando las unidades interior y exterior.
- Para conocer el funcionamiento de otros productos como el acumulador ACS, el radiador, el termostato externo y las unidades de suelo radiante, consulte las instrucciones de funcionamiento de cada producto.
- Es posible que algunas funciones descritas en este manual no se apliquen a su sistema.
- Consulte a su servicio técnico autorizado más cercano para obtener información.
- Instale afuera la unidad para exterior.
- El sistema podría estar bloqueado para funcionar en modo CALOR y desactivar el modo FRÍO.

Vista general del sistema



Nota:

Se recomienda no abrir la Tapa Frontal.
(Sólo por distribuidores autorizados/especialistas)

Las ilustraciones de este manual sirven únicamente para describir las explicaciones y pueden no coincidir exactamente con las del aparato suministrado.

Están sujetas a cambios sin previo aviso con el fin de mejorar el producto.

Condiciones de funcionamiento

	CALENTAMIENTO (CIRCUITO)	*1, *2 ENFRIAMIENTO (CIRCUITO)
Temperatura de la salida de agua (°C) (Mín. / Máx.)	20 / 55 (inferior al ambiente -20 °C) *3 20 / 75 (superior al ambiente -10 °C) *3	5 / 20
Temperatura ambiente exterior (°C) (Mín. / Máx.)	-25 / 35	10 / 43

Cuando la temperatura del exterior se encuentra fuera del rango que aparece en la tabla, la capacidad de calefacción disminuirá significativamente y la unidad puede dejar de funcionar para su protección.

La unidad se reiniciará automáticamente una vez que la temperatura exterior regrese al intervalo especificado.

*1 El sistema está bloqueado para funcionar sin el modo FRÍO. Sólo pueden desbloquearlo los instaladores o los servicios técnicos autorizados.


*2 Se muestra sólo con el modo FRÍO desbloqueado (Esto quiere decir cuando el modo FRÍO esté disponible).


*3 Cuando la temperatura ambiente exterior se encuentra entre -10 °C y -20 °C, la temperatura de salida del agua baja desde 75 °C hasta 55 °C de manera gradual.

Precauciones de seguridad


Para evitar lesiones personales, lesiones a terceros, o daños materiales, cumpla lo siguiente:

El uso incorrecto por no seguir las instrucciones puede causar daños o averías; su gravedad se clasifica con las indicaciones siguientes:

 ADVERTENCIA	Esta indicación advierte del posible peligro de muerte o de daños graves.
---	---

 PRECAUCIÓN	Esta indicación advierte de los posibles daños o desperfectos materiales.
--	---

Las instrucciones que deben seguirse están clasificadas mediante los siguientes símbolos:

	Este símbolo denota una acción que está PROHIBIDA.
--	--

	Estos símbolos indican aquellas acciones que son OBLIGATORIAS.
--	--



ADVERTENCIA

Unidad interior y unidad exterior



Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y personas con discapacidad física, sensorial o mental o falta de experiencia y conocimientos si están bajo supervisión o han recibido instrucciones relativas al uso del aparato de un modo seguro y comprenden los riesgos implícitos. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento no debe ser realizado por niños sin supervisión.



Por favor, consulte a un servicio técnico autorizado o especialista para limpiar las partes internas, reparar, instalar, eliminar, desmontar y reinstalar la unidad. Una incorrecta manipulación puede causar fugas, descargas eléctricas o incendios.

Confirme con el servicio técnico autorizado o el especialista el uso del tipo de refrigerante especificado. Utilizar un tipo de refrigerante diferente al tipo especificado puede provocar daños en el producto, explosiones y lesiones, etc.




No utilice ningún medio para acelerar el proceso de descongelación ni para la limpieza, a excepción de los recomendados por el fabricante. Cualquier método inadecuado o el uso de materiales incompatibles pueden causar daños al producto, el estallido del sistema y lesiones graves.

No instale la unidad en ambientes potencialmente explosivos o inflamables. En caso contrario, podría provocar accidentes de incendios.




 No introduzca los dedos u otros objetos la unidad interna o externa del convertidor de Aire a agua; las partes giratorias podrían causar lesiones. 

No toque la unidad exterior durante un relámpago, ya que podría causar una descarga eléctrica.

No se sienta o apoye sobre la unidad; se podría caer accidentalmente. 


No instale la unidad interior en exteriores. Está diseñada sólo para el uso en interiores.

Fuente de energía


 No utilice un cable modificado, unido con otro, un cable de extensión o un cable no especificado para evitar sobrecalentamiento e incendios.  

Para evitar el sobrecalentamiento, incendio o descarga eléctrica:

- No comparta la misma alimentación eléctrica con otros equipos.
- No lo manipule con las manos mojadas.
- No doble excesivamente el cable de alimentación.

 Para evitar riesgos, si el cable de alimentación está dañado, debe cambiarlo un distribuidor autorizado.

Esta unidad está equipada con un interruptor por corriente residual/disyuntor de fuga a tierra (RCCB/ELCB). Pida a un servicio técnico autorizado que verifique regularmente el funcionamiento del RCCB/ELCB, especialmente después de la instalación, inspección y mantenimiento. Un mal funcionamiento del RCCB/ELCB puede provocar una descarga eléctrica y/o un incendio.

 Se recomienda encarecidamente instalarlo con un dispositivo residual actual (RCD) para evitar descargas eléctricas o incendios.

Antes de obtener acceso a los terminales, se deben desconectar todos los circuitos de alimentación.


Deje de utilizar el producto si se produce cualquier anomalía o fallo y desconecte la alimentación eléctrica. (riesgo de humo/fuego/descarga eléctrica)


Ejemplos de anomalía o fallo

- El RCCB/ELCB salta frecuentemente.
- Se percibe olor a humo.
- Se percibe un ruido o vibración anómalos en la unidad.
- Hay escapes de agua caliente de la unidad interior.

Contacte inmediatamente con su servicio técnico autorizado local para su mantenimiento/repación.

Use guantes durante la inspección y el mantenimiento.

 Este equipo deberá conectarse a tierra para evitar descargas eléctricas o incendios.

 Evite las descargas eléctricas desconectando el suministro de energía:
- Antes de limpiarlo o repararlo.
- Tras un largo periodo en desuso.

Este aparato es para múltiples usos. Para evitar descargas eléctricas, quemaduras y/o lesiones mortales, asegúrese de desconectar toda la alimentación eléctrica antes de acceder a cualquier terminal de la unidad interior.

Precauciones de seguridad



PRECAUCIÓN

Unidad interior y unidad exterior



No lave la unidad interior con agua, benceno, disolvente o limpiador en polvo para evitar daños o corrosión en la unidad.

No instale la unidad cerca de ningún combustible ni en un baño. De lo contrario, podría causar una descarga eléctrica y/o un incendio.

No tocar las partes de aluminio angulosas, pueden causar daños.



No utilice el sistema durante la esterilización para evitar quemarse con el agua caliente o que se caliente excesivamente durante la ducha.

Para evitar lesiones no desmonte la unidad para su limpieza.

Para evitar lesiones durante la limpieza de la unidad sitúese sobre una superficie estable.

No coloque un jarrón o un recipiente que contenga líquido sobre la unidad. El agua podría entrar en el interior de la unidad y degradar. El aislamiento causando una descarga eléctrica.



Evite las fugas de agua asegurándose de que la tubería de drenaje esté:

- Correctamente conectada,
- Libre de colmos de agua y recipientes, o
- No sumergida en el agua

Airar la habitación regularmente después de su uso durante un prolongado período o tras el empleo de cualquier equipo combustible.

Después de un largo periodo de uso, asegúrese de que la ranura de instalación no se encuentre deteriorada, para evitar que la unidad se caiga.



La tubería de agua en el espacio ocupado se instalará de forma que esté protegida del daño accidental durante el funcionamiento y el mantenimiento.

Se deben tener precauciones para evitar la vibración excesiva o la pulsación en la tubería de agua.

Proteja la tubería de agua de la ruptura accidental debido al movimiento de muebles o las actividades de reconstrucción.

Mando a distancia



No moje el mando a distancia. De hacerlo, podría provocar descargas eléctricas y/o incendios.

No presione los botones del mando a distancia con objetos duros y punzantes. De hacerlo, podría causar daños a la unidad.

No limpie el mando a distancia con agua, benceno, disolvente o polvo abrasivo.

No inspeccione ni mantenga usted mismo el mando a distancia. Para prevenir daños personales debidos a manejo incorrecto, consulte a un distribuidor autorizado.



ADVERTENCIA

Este aparato está llenado con R290 (gas extremadamente inflamable, grupo de seguridad A3 según ISO 817).



Si se produce una fuga de refrigerante y este queda expuesto a una fuente externa de ignición, existe peligro de incendio.

Unidad interior y unidad exterior



La zona de protección se define cerca del producto. Consulte la sección sobre zona de protección.

Tenga en cuenta que es posible que el refrigerante no contenga ninguna sustancia para dotarlo de olor. Es altamente recomendable contar en todo momento con detectores de gas refrigerante inflamable en perfecto estado de funcionamiento y capaces de advertir de la presencia de una fuga.

Mantenga las aberturas de ventilación necesarias libres de obstrucciones.



No pefore ni esponga el aparato al fuego mientras está presurizado. No esponga el aparato al calor, llamas, chispas ni otras fuentes de ignición. De lo contrario podría estallar y provocar lesiones o la muerte.

Precauciones para el uso del refrigerante R290



Está prohibida la mezcla de diferentes refrigerantes en un sistema.

- Solo personal certificado y cualificado debe llevar a cabo la operación, el mantenimiento, las reparaciones y la recuperación de refrigerante en el uso de refrigerantes inflamables y según las recomendaciones del fabricante. El personal que lleve a cabo la operación, las reparaciones o el mantenimiento de un sistema o las piezas asociadas del equipo debe estar capacitado y contar con certificación.
- Ninguna pieza del circuito de refrigeración (evaporadores, refrigeradores de aire, unidades de tratamiento de aire (AHU), condensadores o recipientes de líquido) ni de la tubería debe estar ubicada cerca de fuentes de calor, llamas expuestas, aparatos de gas o calentadores eléctricos.
- El usuario/propietario o su representante autorizado debe comprobar regularmente las alarmas, la ventilación mecánica y los detectores, al menos una vez al año, según las disposiciones de las normas nacionales, para garantizar el funcionamiento correcto.
- Se debe conservar un libro de registros. El resultado de estas verificaciones se debe registrar en el libro.
- En el caso de ventilaciones que se encuentren en espacios ocupados, se debe confirmar que no presenten obstrucciones.

Precauciones de seguridad



- Antes de poner en funcionamiento un sistema de refrigeración nuevo, la persona responsable de poner en servicio el sistema debe asegurarse de que personal capacitado y certificado conozca las directrices del manual de instrucciones sobre el montaje, la supervisión, el funcionamiento y el mantenimiento del sistema de refrigeración, así como las medidas de seguridad que se deben cumplir, las propiedades y el manejo del refrigerante utilizado.
 - A continuación, se muestran los requisitos generales del personal capacitado y certificado:
 - a) Conocimiento acerca de la legislación, normas y estándares relacionados con los refrigerantes inflamables.
 - b) Profundo conocimiento sobre los refrigerantes inflamables y su manipulación, equipo de protección individual, prevención de fugas del refrigerante, manejo de cilindros, carga, detección de fugas, recuperación y descarte.
 - c) Poder entender y aplicar en la práctica los requisitos de las leyes, normas y estándares nacionales.
 - d) Realizar capacitaciones continuamente para mantener la especialización.
 - e) Asegúrese de que los dispositivos de protección, el ciclo de refrigeración estén bien protegidos contra efectos ambientales nocivos (como el peligro de estancamiento y congelación de agua en las tuberías de alivio o la acumulación de suciedad y residuos).
-



1. Instalación (Espacio)

- Debe asegurarse de que el trabajo de la tubería de agua esté protegido del daño físico.
 - Asegúrese de que las uniones mecánicas sean accesibles para la realización del mantenimiento.
 - En los casos en los que se requiera una ventilación mecánica, las aberturas de ventilación deben mantenerse libres de obstrucciones.
 - Asegúrese de que se cumplan los reglamentos nacionales relativos a los gases, así como las normas y la legislación municipales y nacionales. Informe a las autoridades competentes de acuerdo con todos los reglamentos aplicables.
 - Al eliminar el producto, siga las precauciones del apartado #12 y cumpla los reglamentos nacionales. Contacte siempre con las oficinas municipales locales para una manipulación adecuada.
-



2. Mantenimiento

2-1. Personal de servicio

- Solo personal de servicio capacitado y certificado (contratado por el usuario o tercero responsable) inspecciona, supervisa regularmente y realiza el mantenimiento del sistema.
 - Asegúrese de que la carga de refrigerante no presente fugas.
 - Cualquier persona cualificada que intervenga en el trabajo o la apertura de un circuito de refrigerante debe contar con un certificado vigente emitido por una autoridad de evaluación acreditada por la industria, el cual autorice su competencia para la manipulación segura de refrigerantes de acuerdo con una especificación de evaluación reconocida por la industria.
 - El mantenimiento solo debe realizarse de la forma recomendada por el fabricante del equipo. Los trabajos de mantenimiento y reparación que requieran la ayuda de otra persona cualificada deben realizarse bajo la supervisión de la persona competente en el uso de refrigerantes inflamables.
 - El mantenimiento solo debe realizarse de la forma recomendada por el fabricante.
-



2-2. Trabajo

- Antes de iniciar el trabajo en sistemas que contienen refrigerantes inflamables, es necesario realizar comprobaciones de seguridad para asegurar que el riesgo de ignición sea mínimo. A la hora de reparar el sistema de refrigeración, deben cumplirse las precauciones de los apartados #2-2 a #2-8 antes de realizar cualquier trabajo en el sistema.
 - El trabajo debe realizarse con un procedimiento controlado para minimizar el riesgo de presencia de gas o vapor inflamables durante la realización del trabajo.
 - Todo el personal de mantenimiento y otras personas que trabajen en el área deben recibir formación y supervisión acerca de la naturaleza del trabajo realizado.
 - Evite el trabajo en espacios limitados. Mantenga siempre una distancia de seguridad de al menos 2 metros de la fuente o un área libre de un radio de 2 metros.
 - Lleve equipos de protección adecuados, incluida protección respiratoria, según lo justifiquen las condiciones.
 - Mantenga alejadas todas las fuentes de ignición y superficies metálicas calientes.
-

Precauciones de seguridad



2-3. Comprobación de la presencia de refrigerante

- Se debe inspeccionar el área con un detector de refrigerante adecuado antes y durante el trabajo para asegurar que el técnico esté al tanto de las atmósferas potencialmente inflamables.
- Asegúrese de que el equipo de detección de fugas utilizado sea adecuado para su uso con refrigerantes inflamables, es decir, que no emita chispas, esté sellado suficientemente o sea intrínsecamente seguro.
- En caso de que se produzca una fuga o derrame, ventile el área de inmediato y permanezca en la parte de donde sopla el viento y lejos del derrame o escape.
- En caso de que se produzca una fuga o derrame, informe a las personas que se encuentren a favor del viento de la fuga o vertido, aisle de inmediato el área de peligro e impida el acceso a personal no autorizado.



2-4. Presencia de un extintor

- Si se va a realizar cualquier trabajo en caliente en el equipo de refrigeramiento o cualquier componente asociado, se debe tener a mano un equipo de extinción adecuado.
- Disponga de un extintor de polvo seco o de CO₂ junto al área de carga.



2-5. Ausencia de fuentes de ignición

- Ninguna persona que esté realizando un trabajo en el sistema de refrigeración debe usar fuentes de ignición de manera que pueda causar peligro de incendio o explosión. No debe fumar al realizar dicho trabajo.
- Todas las fuentes de ignición posibles, incluidos los cigarrillos encendidos, deben mantenerse lo suficientemente lejos del lugar de instalación, reparación, retirada y eliminación, ya que el refrigerante inflamable podría liberarse al espacio circundante durante el trabajo.
- Antes de realizar el trabajo, se debe inspeccionar el área circundante al equipo para asegurar que no existan peligros inflamables ni riesgos de ignición.
- Se deben colocar letreros de "No fumar".



2-6. Área ventilada

- Asegúrese de que el área esté al aire libre o suficientemente ventilada antes de abrir el sistema o realizar cualquier trabajo en caliente.
- Debe seguir existiendo un grado de ventilación durante el periodo en el que se realice el trabajo.
- La ventilación debe dispersar de forma segura cualquier refrigerante liberado y preferiblemente expulsarlo a la atmósfera.



2-7. Comprobaciones de los equipos de refrigeramiento

- Cuando se sustituyan componentes eléctricos, estos deben ser aptos para su propósito y cumplir la especificación correcta.
 - En todo momento deben seguirse las directrices de mantenimiento y servicio del fabricante.
 - En caso de duda, solicite ayuda al departamento técnico del fabricante.
 - Se deben efectuar las siguientes comprobaciones en las instalaciones que utilizan refrigerantes inflamables.
 - La maquinaria y salidas de ventilación funcionan suficientemente y no están obstruidas.
 - Si se utiliza un circuito de refrigeración indirecta, se debe comprobar la presencia de refrigerante en el circuito secundario.
 - El marcado del equipo sigue siendo visible y legible. Debe corregirse cualquier marcado o letrero ilegible.
 - El tubo o los componentes de refrigeramiento están instalados en una posición en la que es improbable que queden expuestos a ninguna sustancia que pueda corroer los componentes que contienen refrigerante, excepto si los componentes están contruidos con materiales intrínsecamente resistentes a la corrosión o protegidos adecuadamente frente a la corrosión.
-



2-8. Comprobaciones de los dispositivos eléctricos

- La reparación y el mantenimiento de componentes eléctricos deben incluir comprobaciones iniciales de seguridad y procedimientos de inspección de componentes.
 - A continuación se indican algunas de las comprobaciones iniciales de seguridad:
 - Los condensadores están descargados: debe realizar esta comprobación de forma segura para evitar la posibilidad de emisión de chispas.
 - No hay componentes eléctricos conectados y el cableado está expuesto durante la carga, recuperación o purga del sistema.
 - Existe continuidad de conexión equipotencial a tierra.
 - En todo momento deben seguirse las directrices de mantenimiento y servicio del fabricante.
 - En caso de duda, solicite ayuda al departamento técnico del fabricante.
 - Si se produce una avería que pudiera comprometer la seguridad, no se debe conectar ninguna alimentación eléctrica al circuito hasta que se haya solucionado la avería satisfactoriamente.
 - Si no se puede corregir la avería de inmediato y es necesario mantener el funcionamiento, debe aplicarse una solución temporal suficiente.
 - Se debe informar al propietario del equipo para que todas las partes estén avisadas en adelante.
-

Precauciones de seguridad



3. Reparaciones de componentes sellados

- Durante las reparaciones de componentes sellados, se deben desconectar todo el suministro eléctrico del equipo con el que se vaya a trabajar antes de retirar cualquier cubierta sellada, etc.
 - Si es absolutamente necesario tener conectada una alimentación eléctrica al equipo durante el mantenimiento, debe instalarse una forma de detección de fugas en funcionamiento constante en el punto más crítico para advertir de una situación potencialmente peligrosa.
 - Se debe prestar especial atención a lo siguiente para asegurar que, al trabajar en los componentes eléctricos, no se modifique la carcasa en una medida que perjudique al nivel de protección. Ejemplos de una protección perjudicada son daños en los cables, número excesivo de conexiones, bornes no realizados según la especificación original, daños en los sellos, ajuste incorrecto de casquillos, etc.
 - Asegúrese de que el aparato esté montado correctamente.
 - Asegúrese de que los sellos o materiales de sellado no se hayan degradado de manera tal que ya no sirvan para su propósito de evitar la entrada de atmósferas inflamables.
 - Todos los repuestos deben respetar las especificaciones del fabricante.
- NOTA: El uso de sellantes de silicona puede inhibir la eficacia de ciertos tipos de equipos de detección de fugas. No es necesario aislar los componentes intrínsecamente seguros antes de trabajar en ellos.
-



4. Reparaciones en los componentes intrínsecamente seguros

- No aplique ninguna carga inductiva o de capacitancia permanente al circuito sin antes asegurarse de que tal acción no rebasará en ningún caso la tensión ni la corriente permitidas del equipo utilizado.
 - Los componentes intrínsecamente seguros son los únicos componentes en los que se puede trabajar con presencia de atmósfera inflamable.
 - El aparato de prueba debe presentar unos parámetros nominales correctos.
 - Sustituya los componentes únicamente con los repuestos especificados por el fabricante. El uso de repuestos no especificados por el fabricante podría dar lugar a la ignición del refrigerante en la atmósfera formada por una fuga.
-



5. Cableado

- Asegúrese de que el cableado no sufra desgaste, corrosión, presión excesiva, vibración, exposición a bordes cortantes ni ningún otro efecto medioambiental adverso.
 - La comprobación también debe tomar en cuenta los efectos del envejecimiento o de la vibración continua proveniente de fuentes tales como compresores o ventiladores.
-



6. Detección de refrigerantes inflamables

- Bajo ninguna circunstancia deben usarse fuentes potenciales de ignición para la búsqueda ni la detección de fugas de refrigerante.
 - No debe utilizarse en ningún caso un soplete de haluro (ni ningún otro detector basado en una llama al descubierto).
-



7. Los siguientes métodos de detección de fugas se consideran aceptables para todos los sistemas de refrigerante

- No se deben detectar fugas usando el equipo de detección que detecta fugas de 5 g/ año de refrigerante o mejor bajo una presión de al menos 0,25 veces la presión máxima permitida (>0,98 Mpa, máximo 3,90 Mpa), por ejemplo, un detector universal.
- Pueden utilizarse detectores de fugas electrónicos para detectar los refrigerantes inflamables, aunque su sensibilidad quizá no sea adecuada o requieran una recalibración. (Los equipos de detección deben calibrarse en un área que no contenga refrigerante.)
- Asegúrese de que el detector no constituya una fuente potencial de ignición y sea adecuado para el refrigerante utilizado.
- Los equipos de detección de fugas deben estar regulados en un porcentaje del LIL del refrigerante y se deben calibrar para el refrigerante empleado y el porcentaje adecuado de gas (25% como máximo) confirmado.
- Los fluidos de detección de goteos también son aptos para utilizar con la mayoría de los refrigerantes, por ejemplo, con el método de burbuja y los agentes de método fluorescente. No se deben utilizar detergentes que contengan cloro ya que este puede reaccionar con el refrigerante y corroer el cobre de las tuberías.
- Si se sospecha de una fuga, se deben eliminar/apagar todas las llamas al descubierto.
- Si se encuentra una fuga de refrigerante que requiere soldadura, todo el refrigerante se debe recuperar del sistema. Se deben seguir todas las precauciones en el n.º 8 para quitar el refrigerante.



8. Extracción y evacuación

- Al abrir el circuito de refrigerante para realizar reparaciones – o para cualquier otro fin – se deberán seguir los procedimientos convencionales. Sin embargo, es importante seguir las mejores prácticas dado que la inflamabilidad es una cuestión a considerar. Se debe respetar el siguiente procedimiento: extraer el refrigerante -> purgar el circuito con gas inerte -> evacuar -> purgar con gas inerte -> Abra el circuito con un corte. No se debe soldar.
- Se debe recuperar la carga de refrigerante a los cilindros de recuperación correctos.
- Se debe purgar el sistema con OFN para cumplir con la seguridad del aparato.

OFN = nitrógeno sin oxígeno, tipo de gas inerte.

- Es posible que sea necesario repetir este proceso varias veces.
- Para esta tarea no debe utilizarse aire comprimido ni oxígeno.
- El purgado se debe conseguir al romper el vacío del sistema con OFN y continuar llenándolo hasta alcanzar la presión de funcionamiento, para después ventilar a la atmósfera y finalmente reducir a un vacío.
- Este proceso se debe repetir hasta que no haya refrigerante en el sistema (hasta que la concentración de gas de purga sea 0,25 LFL o menos en el detector de fugas).
 $\approx 0,25\text{LFL} = 0,525\text{Vol}\%$
- Cuando se utiliza la carga final de OFN, el sistema debe ventilarse hasta alcanzar la presión atmosférica para permitir la realización del trabajo.
- Esta operación es absolutamente fundamental si deben realizarse operaciones de soldadura fuerte en las tuberías.

Precauciones de seguridad



- Asegúrese de que la salida de la bomba de vacío no esté próxima a ninguna fuente de ignición potencial y que exista ventilación.



9. Procedimientos de carga

- Además de los procedimientos de carga convencionales, deben cumplirse los siguientes requisitos.
 - Asegúrese de que los distintos refrigerantes no se contaminen al usar el equipo de carga.
 - Las mangueras y líneas deben ser lo más cortas posibles para minimizar la cantidad de refrigerante que contienen.
 - Los cilindros se deben conservar en una posición adecuada según indican las instrucciones.
 - Asegúrese de que el sistema de refrigeramiento esté conectado a tierra antes de cargar el sistema de refrigerante.
 - Coloque un adhesivo en el sistema cuando se complete la carga (si no presenta uno ya).
 - Deben extremarse las precauciones para no saturar el sistema de refrigeramiento.
- Antes de recargar el sistema, debe realizarse una prueba de presión con OFN (consulte el apartado #8).
- Se debe realizar una prueba de fugas al completar la carga, pero antes de la puesta en servicio.
- Se debe realizar una prueba de fugas de control antes de abandonar el lugar de instalación.
- Es posible que se acumule carga electrostática y que esta genere un estado de peligro al cargar y descargar el refrigerante. Para evitar incendios o explosiones, disipe la electricidad estática durante la transferencia conectando a tierra y con conexión equipotencial los recipientes y equipos entre sí antes de la carga/descarga.



10. Retirada del servicio

- Antes de realizar este procedimiento, es esencial que el técnico se haya familiarizado completamente con el equipo y todos sus detalles.
- Una buena práctica recomendada es la recuperación segura de todos los refrigerantes.
- Está prohibida la reutilización del refrigerante recuperado.
- Es esencial que haya corriente eléctrica antes de comenzar la tarea.
 - a) Familiarícese con el equipo y su funcionamiento.
 - b) Aísle el sistema eléctricamente.
 - c) Antes de iniciar el procedimiento, asegúrese de lo siguiente:
 - existe equipo de manejo mecánico disponible, en caso necesario, para la manipulación de los cilindros de refrigerante;
 - Todo el equipo de protección del personal y los detectores de fugas están disponibles y se usan correctamente.
 - el proceso de recuperación es supervisado en todo momento por una persona competente;
 - el equipo de recuperación y los cilindros cumplen las normas pertinentes;
 - d) Asegúrese de que el cilindro esté colocado sobre la báscula antes de realizar la recuperación.
 - e) Ponga en marcha la máquina de recuperación y hágala funcionar de acuerdo con las instrucciones.
 - f) No sature los cilindros. (No supere el 80 % del volumen de carga de líquido).
 - g) No supere la presión máxima de funcionamiento del cilindro, ni siquiera de forma temporal.



h) Una vez llenados correctamente los cilindros y completado el proceso, asegúrese de retirar inmediatamente del lugar los cilindros y el equipo y de que todas las válvulas de aislamiento del equipo estén cerradas.

- Es posible que se acumule carga electrostática y que esta genere un estado de peligro al cargar o descargar el refrigerante. Para evitar incendios o explosiones, disipe la electricidad estática durante la transferencia conectando a tierra y con conexión equipotencial los recipientes y equipos entre sí antes de la carga/descarga.



11. Etiquetado

- El equipo debe etiquetarse para indicar que ha sido retirado del servicio y vaciado de refrigerante.
- La etiqueta debe presentar fecha y firma.
- Asegúrese de que el equipo presenta etiquetas que indican que contiene refrigerante inflamable.



12. Recuperación

- Al extraer el refrigerante de un sistema, ya sea para realizar el mantenimiento o retirarlo del servicio, una buena práctica recomendada es la extracción segura de todos los refrigerantes.
- Al transferir el refrigerante a los cilindros, asegúrese de emplear solamente cilindros de recuperación de refrigerante adecuados.
- Asegúrese de disponer del número correcto de cilindros para contener toda la carga del sistema.
- Todos los cilindros que se van a usar son designados para el refrigerante recuperado y presentan las etiquetas correspondientes para dicho refrigerante (es decir, cilindros especiales para la recuperación de refrigerante).
- Los cilindros deben estar completos, con una válvula de alivio de presión y válvulas de corte asociadas en buen estado de funcionamiento.
- Los cilindros de recuperación se evacúan y, si es posible, se enfrían antes de realizar la recuperación.
- El equipo de recuperación debe estar en buen estado de funcionamiento, contar con un juego de instrucciones del equipo en cuestión y ser adecuado para la recuperación de refrigerantes inflamables.
- Asegúrese de que el equipo de recuperación no sea una fuente de ignición potencial y sea adecuado para el refrigerante que está usando.
- Además, se debe disponer de un conjunto de básculas calibradas y en buen estado de funcionamiento.
- Las mangueras deben estar completas, con acoples de desconexión libres de fugas y en buen estado.

Precauciones de seguridad



- Antes de utilizar la máquina de recuperación, compruebe que esté en correcto estado de funcionamiento, que haya sido sometida a un mantenimiento adecuado y que todos los componentes eléctricos asociados estén sellados para evitar la ignición en caso de un escape de refrigerante. Consulte al fabricante en caso de duda.
- El refrigerante recuperado debe devolverse al proveedor de refrigerante en el cilindro de recuperación adecuado y se debe preparar la correspondiente Nota de transferencia de residuos.
- No mezcle refrigerantes en una misma unidad de recuperación, especialmente en los cilindros.
- Si se van a eliminar compresores o aceite de los compresores, asegúrese de que se hayan evacuado hasta un nivel aceptable para garantizar que no quede refrigerante inflamable en el lubricante.
- El proceso de evacuación debe realizarse antes de devolver el compresor a los proveedores.
- Solo debe emplearse calentamiento eléctrico en el cuerpo del compresor si fuera necesario acelerar este proceso.
- El drenaje de aceite de un sistema debe realizarse de forma segura.

Zona de protección

Esta unidad exterior está llena con R290 (gas extremadamente inflamable, grupo de seguridad A3 según ISO 817). Tenga en cuenta que este refrigerante tiene una densidad mayor que el aire. En caso de pérdida del refrigerante, el refrigerante que sale pueden acumularse cerca del piso.

Evite la acumulación de refrigerante de cualquier forma que sea potencialmente peligrosa, explosiva o con riesgo de asfixia. Evite que el refrigerante entre en el edificio a través de las aberturas del edificio. Evite la acumulación de refrigerante en las ranuras de drenaje.

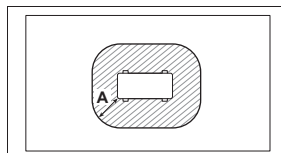
Se debe definir una zona de protección alrededor de esta unidad exterior. En la zona de protección no debe haber ventilaciones del edificio, ventanas, puertas, luces, accesos al sótano, ventanillas de emergencia, ventanas de techo plano o ventilaciones.

En la zona de protección no debe haber fuentes de ignición, como calor sobre 360 °C, chispas, llama abierta, cajas de enchufe, interruptores de luz, lámparas, tomacorrientes eléctricos u otras fuentes de ignición permanentes.

La zona de protección no se debe extender adyacente a edificios o áreas de tráfico público (límites de vecindarios, calle pública, calles privadas de vecindarios, áreas de hundimiento, depresiones, pozos de bombeo, entradas de cloacas, pozos de aguas residuales, etc.).

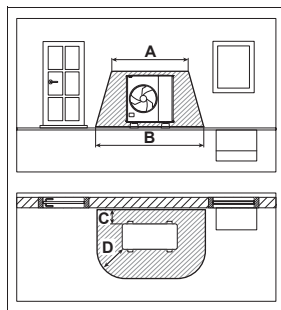
En la zona de protección, no puede realizar alteraciones estructurales posteriores que puedan violar las reglas indicadas para la zona de protección.

- 1) Zona de protección para la instalación en suelo (o instalación en techo plano) en áreas abiertas



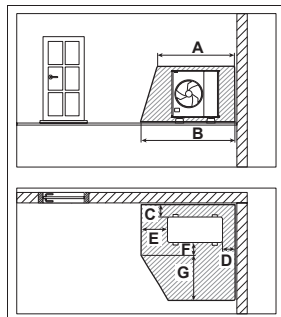
A 1000 mm

- 2) Zona de protección para la instalación en suelo en frente de una pared del edificio



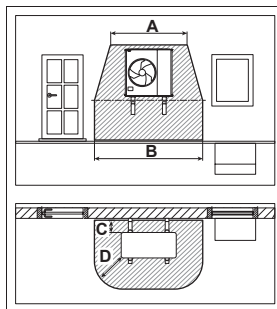
A 2000 mm
B 3000 mm
C 300 mm
D 1000 mm

- 3) Zona de protección para la instalación en suelo en una esquina del edificio



A 2000 mm
B 2500 mm
C 300 mm
D 500 mm
E 1000 mm
F 500 mm
G 1800 mm

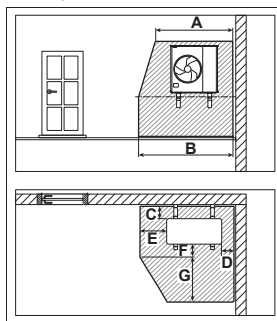
- 4) Zona de protección para la instalación en pared en frente de una pared del edificio



A 2000 mm
B 3000 mm
C 300 mm
D 1000 mm

La zona de protección bajo el producto se extiende hasta el piso.

- 5) Zona de protección para la instalación en pared en una esquina del edificio



A 2000 mm
B 2500 mm
C 300 mm
D 500 mm
E 1000 mm
F 500 mm
G 1800 mm

La zona de protección bajo el producto se extiende hasta el piso.

Botones y pantalla de mando a distancia

La pantalla LCD que se muestra en este manual es solo para fines instructivos y puede diferir de la unidad real.

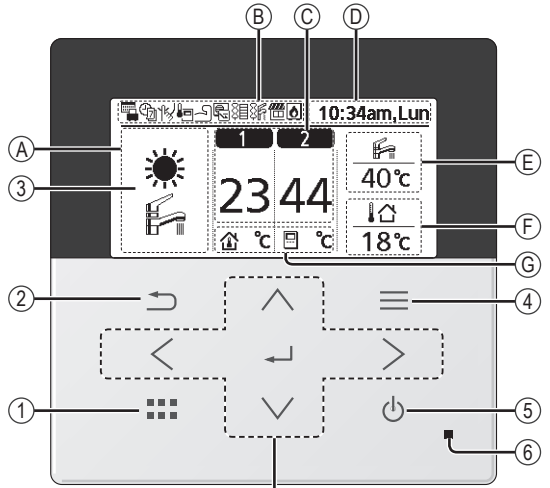
Botones / Indicador

- ① **Botón Menú rápido**
- ② **Botón Atrás**
Vuelve a la pantalla anterior
- ③ **Pantalla LCD**
(Real: fondo oscuro con iconos blancos)
- ④ **Botón Menú principal**
Para ajustar funciones
- ⑤ **Botón ON/OFF**
Arranque/parada de funcionamiento
- ⑥ **Indicador de funcionamiento**
Iluminado durante el funcionamiento, destella en estado de alerta

Cuando la luz de fondo está apagada, presione cualquier botón para encenderla.

(No presione el botón ⑤)

El tiempo hasta que la luz de fondo se apaga se puede modificar en el Menú (Configuración personal)



Botones del teclado en cruz

Seleccionan un elemento.

Arriba



Izquierda <



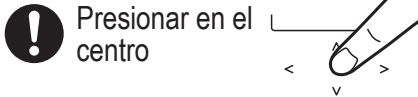
> Derecha

Abajo



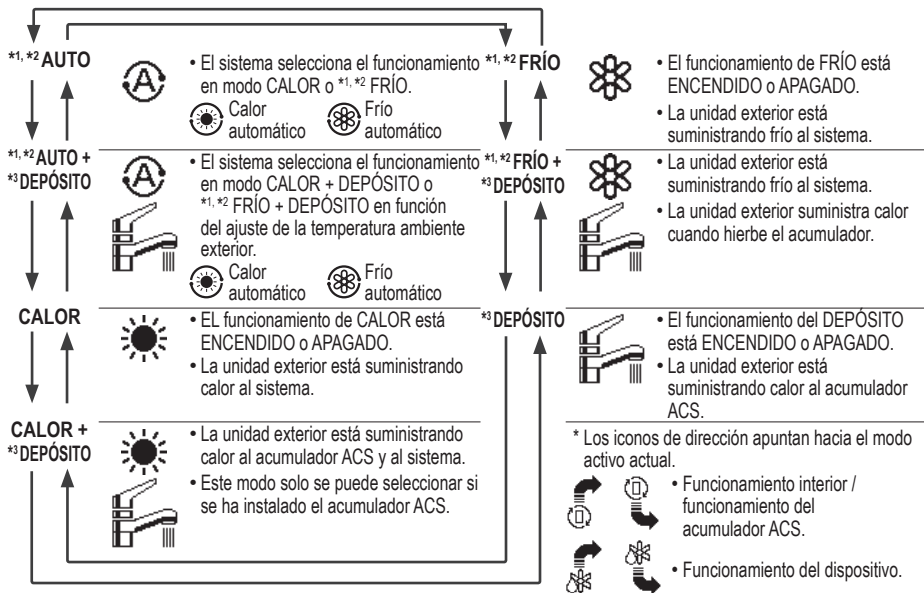
Tecla Entrar

Fija el elemento seleccionado.



Pantalla

(A) Selección del modo



(B) Iconos de funcionamiento

Muestran el estado de funcionamiento.

El icono de estado se oculta (en la pantalla de desactivar funciones) mientras la funcionalidad esté desactivada excepto con el temporizador semanal.

	Estado de funcionamiento vacacional		Estado del programador semanal		Estado de funcionamiento silencioso
	Zona:termostato de ambiente →Estado del sensor interno		Estado de funcionamiento potente		Control de demanda Estado de SG armado o SHP
	Estado del radiador interior		Estado de la resistencia del acumulador ACS		Estado de solar
	Estado de bivalencia (Caldera)				

(C) Temperaturas por cada zona

(D) Hora y día

(E) Temperatura del acumulador ACS

(F) Temperatura ambiente exterior

(G) Iconos del tipo de sensor / modo de ajuste de la temperatura

	Temperatura del agua →Curva de compensación		Temperatura del agua →Directa		Sólo piscina
	Termostato de habitación →Externo		Termostato de habitación →Interno		Resistencia habit

*1 El sistema está bloqueado para funcionar sin el modo FRÍO. Sólo pueden desbloquearlo los instaladores o los servicios técnicos autorizados.

*2 Se muestra sólo con el modo FRÍO desbloqueado (Esto quiere decir cuando el modo FRÍO esté disponible).

*3 Solo se muestra si Conexión de dep. es Si.

Inicialización

Antes de comenzar con los diversos menús de ajustes, configure el mando a distancia seleccionando el idioma de trabajo e instalando la fecha y hora correctamente.

Cuando se enciende por primera vez, se convierte en la pantalla de configuración automáticamente. También se puede configurar desde la configuración personal del menú.

Seleccionar el idioma

Espere mientras se inicializa la pantalla.
Cuando la pantalla termina de inicializarse, vuelve a la pantalla normal.
Al presionar cualquier botón, aparece la pantalla de configuración de idioma.

- 1 Muévase por la lista con ∇ y \wedge para seleccionar el idioma.
- 2 Pulse \leftarrow para confirmar la selección.

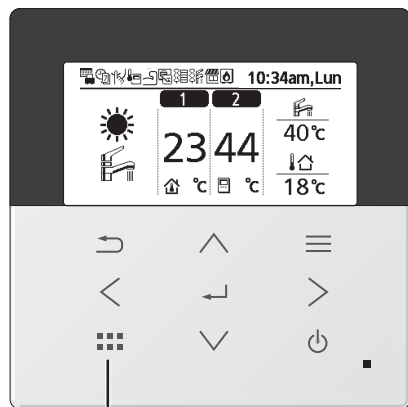
Configurar el reloj

- 1 Seleccione con ∇ o \wedge el formato para mostrar la hora, entre 24h o am/pm, (por ejemplo: 15:00 o 3:00 pm).
- 2 Pulse \leftarrow para confirmar la selección.
- 3 Utilice ∇ y \wedge para seleccionar año, mes, día, hora y minuto. (Seleccione y desplácese con \triangleright y presione \leftarrow para confirmar.)
- 4 La pantalla mostrará la hora establecida incluso con el mando a distancia APAGADO.
- 5 Como precaución final, compruebe y confirme si la rejilla frontal exterior está fijada antes de poner en funcionamiento la unidad por motivos de seguridad.
Seleccione Sí si la rejilla frontal exterior ya está fijada. Entonces se pasará a la pantalla principal.
Seleccione No si la rejilla frontal exterior todavía no está fijada.
Aparecerá un mensaje de advertencia para recordar la instalación.

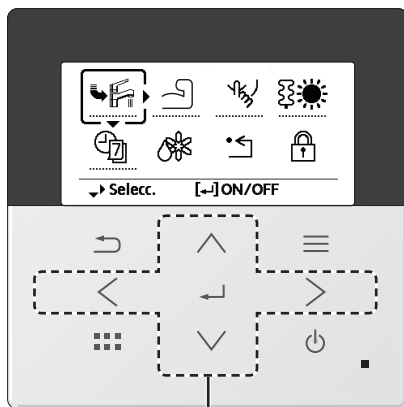


Menú rápido

Una vez terminados los ajustes iniciales, es posible seleccionar un menú rápido para editar los ajustes de cualquiera de las siguientes opciones.



① Pulse  para mostrar el menú rápido.



② Utilice     para seleccionar un menú.

③ Pulse  para activar o desactivar el menú seleccionado.

Menú rápido

*1  ACS forzado

 Potente

 Silencioso

 Calefactor forzado

 Temporiz. semanal

 Desescarche forzado

 Borrar errores

 Bloqueo R/C

 **Selecc.**

 **[←] ON/OFF**

Seleccione cada opción y confirme su configuración siguiendo las instrucciones mostradas en la parte inferior de la pantalla. (Estos iconos hacen referencia a cada una de las teclas de selección).

Para volver a la pantalla principal,

Presione  o .

*1 Solo se muestra si Conexión de dep. es Sí.

Cómo utilizar el menú rápido

ACS forzado

Seleccione el siguiente icono para encender y apagar el acumulador ACS.

Pulse  para confirmar su selección.



Nota:

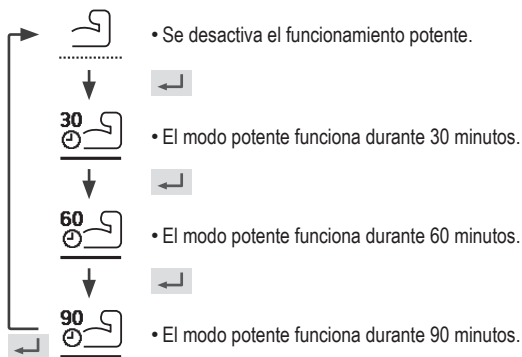
- Al conectar el calefactor forzado se deshabilita el ACS forzado.
- Cuando se desactiva el ACS forzada, el funcionamiento y el modo recuperan el estado memorizado anterior.

Potente

Seleccione este icono para el funcionamiento potente en frío o calor.

Pulse  para confirmar su selección.

(El funcionamiento potente se inicia aproximadamente 1 minuto después de haber pulsado ).



Nota:

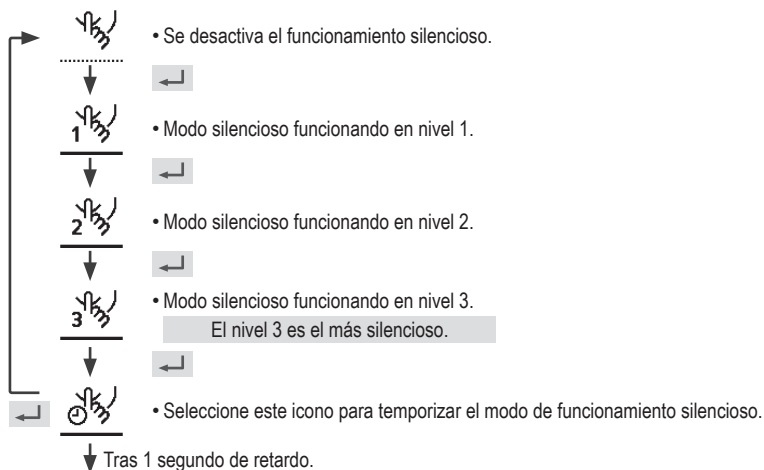
- El modo potente se desconecta al apagar el sistema.

Silencioso

Seleccione este icono para activar el funcionamiento silencioso.

Pulse  para confirmar su selección.

(El funcionamiento silencioso se inicia aproximadamente 1 minuto después de haber pulsado ).



¿Quieres editar el patrón de temporización del modo silencioso?

Si ▶ No

Pauta	Tiempo	Nivel
1	6:00 am	2
2	8:00 pm	1
3	10:00 pm	0

Edición

Borrar

12 : 00 pm



¡El tiempo establecido se solapa!

[>]Cerrar

Seleccione "Si".

• Seleccione "Si" mediante los botones < > .

Seleccione el patrón "1" ~ "6".

Seleccione "Edición".

• En caso de seleccionar "Borrar", se borrará el ajuste del patrón del temporizador que haya seleccionado.

Ajuste la hora y los minutos.

Seleccione el nivel de silencio.

Nota:

• En caso de que coincida en el tiempo con otro patrón, la pantalla mostrará "El tiempo establecido se solapa!".

Cómo utilizar el menú rápido

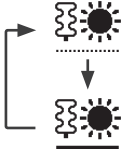


Calefactor forzado

Seleccione este icono para activar el calefactor forzado.

Pulse **↵** para confirmar su selección.

(El calefactor forzado se inicia aproximadamente 1 minuto después de haber pulsado **↵**).



• Calefactor forzado desactivado.

• Calefactor forzado activado.

Nota:

- El calefactor forzado se deshabilita siempre que el equipo esté en funcionamiento y se mostrará ¡Deshabilitado debido a la operación ON!

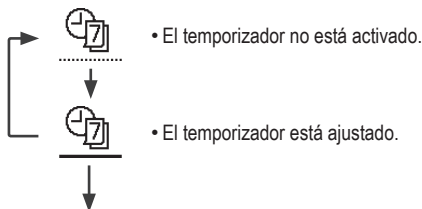
¡Deshabilitado debido a la operación ON!

[⇒]Cerrar

Temporiz. semanal

Seleccione este icono para borrar (cancelar) o cambiar el temporizador semanal.

Pulse para confirmar su selección.



¿Quiere editar patrón temporizador semanal?

Si ▶ No

Seleccione "Si".

• Si selecciona "No", la pantalla volverá a la pantalla Menú rápido.

Config. temporizador
Copia temporiz.

• Config. temporizador: Seleccione Config. temporizador para editar el temporizador semanal.

• Copia temporiz.: Seleccione para copiar los ajustes de un temporizador.

Dom	Lun	Mar	Mie	Jue	Vier	Sab
—	✓	✓	✓	✓	✓	—

[Ejemplo de los ajustes de un temporizador]

Seleccione el(los) día(s) que desee editar mediante los botones .

¡Los 6 patrones no están establecidos!
¿Quiere editar?

Si **No**

Si no ha ajustado ninguno de los 6 patrones se mostrará esta pantalla.

Dom	Lun	Mar	Mie	Jue	Vier	Sab
1. 12:00am ON 25/20°C 40°C	2. 2:00am ON 25/25°C 40°C	3. 4:00am ON 30/20°C 40°C				
①	②	③	④	⑤	⑥	

① Seleccione el patrón "1" ~ "6".

② Establezca la hora y los minutos del programa.

③ Seleccione ON u OFF para el programa.

④ Seleccione el modo de funcionamiento.



• Seleccione el modo mediante los botones .

⑤ Establezca las temperaturas para las zonas 1 y 2 (en caso de que su sistema disponga de ajuste para 2 zonas).

Sábado: Pauta 1: Ajuste T^a

Zona1	Zona2
ON 25°C	ON 25°C 45°C

⑥ Establezca la temperatura del acumulador ACS.

Nota:

- El temporizador se deshabilita cuando se activa el calefactor forzado o se actúa sobre el interruptor frío-calor.
- En caso de haber seleccionado el temporizador semanal para dos zonas, deberá repetir el mismo procedimiento para la zona 2.

Cómo utilizar el menú rápido



Desescarche forzado

Seleccione este icono para descongelar las tuberías.

Pulse para confirmar su selección.

(Al aceptar el modo se mostrará esta pantalla).

Solicitud aceptada!

[>]Cerrar



Borrar errores

Seleccione este icono para recuperar la configuración anterior en caso de error.

Pulse para confirmar su selección.

(Al aceptar el modo se mostrará esta pantalla).

Solicitud aceptada!

[>]Cerrar

- Cerciérese de que todas las unidades están apagadas antes de seleccionar este modo, ya que restaurará el sistema completo a la configuración anterior.



Bloqueo R/C

Seleccionar para bloquear el mando a distancia.

Pulse para confirmar su selección.

(Al aceptar el modo se mostrará esta pantalla).

¿Quieres bloquear el control remoto?

Si ▶ No

Seleccione “Sí”.

(La pantalla principal quedará bloqueada).

• Si selecciona “No” se volverá a la pantalla principal.

Para bloquear el mando a distancia.

Pulse cualquier tecla.

(Al aceptar el modo se mostrará esta pantalla).

* * *

Introduzca los 4 dígitos del código (La pantalla se desbloquea al introducir el código correcto).

Para resetear una contraseña olvidada (en la pantalla de desactivar funciones)

Pulse , y continuamente durante 5 segundos.

(Al aceptar el modo se mostrará esta pantalla).

Resetear password

Reinicio

↓

1.Pasword reseteado a 0000
2.Termostato abierto

Seleccione “Reinicio”.

(La pantalla se apagará después de 3 segundos.)

Menús Para el usuario

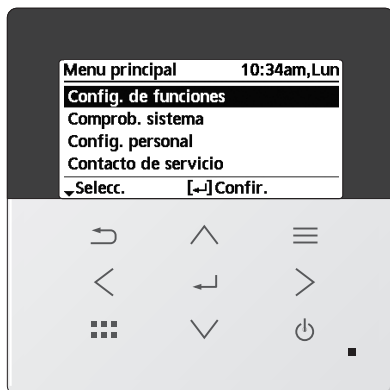
Seleccione solo los menús y establezca la configuración en función del sistema instalado en su hogar. Todos los ajustes iniciales los debe realizar un distribuidor autorizado o un especialista. Se recomienda que cualquier alteración sobre los ajustes de inicio también los realice un distribuidor autorizado o un especialista.

- Tras la instalación inicial podrá ajustar la configuración manualmente.
- La configuración inicial estará activa hasta que la modifique el usuario.
- Es posible utilizar el mando a distancia para múltiples instalaciones.
- Antes de configurar cerciórese de que el indicador de funcionamiento está en OFF.
- El sistema podría no funcionar si se configura de forma incorrecta. Consulte al distribuidor autorizado.

Para mostrar <Menu principal>: 

Para seleccionar un menú:   

Para confirmar el contenido seleccionado: 



Menú	Configuración por defecto	Opciones de ajustes / Pantalla																																			
1 Config. de funciones																																					
1.1 > Temporiz. semanal																																					
<p>Tras establecer la programación semanal el usuario tiene la posibilidad de editarla mediante el menú rápido.</p> <p>Para establecer hasta 6 patrones de funcionamiento con frecuencia diaria.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Queda deshabilitado al configurar el interruptor de frío-calor en "Si" o si se activa la resistencia forzada. 	<p>Config. temporizador Seleccione el día y a continuación los patrones que necesite. (Tiempo / Funcionamiento encendido/apagado / Modo)</p> <p>Copia temporiz. Seleccione el día de la semana</p>	<p>Temporiz. semanal 10:34am, Lun</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Dom</th> <th>Lun</th> <th>Mar</th> <th>Mie</th> <th>Jue</th> <th>Vier</th> <th>Sab</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>1.</td> <td>8:00am</td> <td>ON</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td>40°C</td> </tr> <tr> <td>2.</td> <td>12:00pm</td> <td>ON</td> <td></td> <td>24/28°C</td> <td>40°C</td> <td></td> </tr> <tr> <td>3.</td> <td>1:00pm</td> <td>ON</td> <td></td> <td>12/10°C</td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table> <p>↔ Día ↘ Pauta [↔] Edición</p>	Dom	Lun	Mar	Mie	Jue	Vier	Sab								1.	8:00am	ON				40°C	2.	12:00pm	ON		24/28°C	40°C		3.	1:00pm	ON		12/10°C		
Dom	Lun	Mar	Mie	Jue	Vier	Sab																															
1.	8:00am	ON				40°C																															
2.	12:00pm	ON		24/28°C	40°C																																
3.	1:00pm	ON		12/10°C																																	
1.2 > Temporiz. vacaciones																																					
<p>Es posible establecer un periodo vacacional durante el que se permite o bien apagar el sistema o bien atenuar la temperatura para ahorrar energía.</p> <ul style="list-style-type: none"> • El ajuste del programador semanal quedará deshabilitado durante el periodo vacacional, pero se restaurará una vez finalizado. 	<p>OFF</p> <p>> ON</p> <p>Inicio y final del periodo vacacional. Fecha y hora</p> <p>Apagado o temperatura atenuada</p>	<p style="text-align: center;">ON ↑ OFF</p> <p>Vacaciones: Fin 10:34am, Lun</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Año/Mes/Día</th> <th>Hora : Min</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>2022 / 01 / 01</td> <td>10 : 00 am</td> </tr> </tbody> </table> <p>↔ Seleccionado. [↔] Confirmar.</p>	Año/Mes/Día	Hora : Min	2022 / 01 / 01	10 : 00 am																															
Año/Mes/Día	Hora : Min																																				
2022 / 01 / 01	10 : 00 am																																				
1.3 > Temp. modo silenc.																																					
<p>Para el funcionamiento silencioso durante el período establecido.</p> <p>Se pueden ajustar 6 patrones.</p> <p>El nivel 0 significa modo de apagado.</p>	<p>Hora de inicio silencioso: Fecha y hora</p> <p>Nivel de silencio: 0 ~ 3</p>	<p>Silencioso 10:34am, Lun</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Pauta</th> <th>Tiempo</th> <th>Nivel</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1</td> <td>8:00am</td> <td>0</td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>5:00pm</td> <td>1</td> </tr> <tr> <td>3</td> <td>11:00pm</td> <td>3</td> </tr> </tbody> </table> <p>↘ Seleccionado. [↔] Edición</p>	Pauta	Tiempo	Nivel	1	8:00am	0	2	5:00pm	1	3	11:00pm	3																							
Pauta	Tiempo	Nivel																																			
1	8:00am	0																																			
2	5:00pm	1																																			
3	11:00pm	3																																			

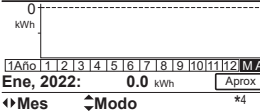
Menú	Configuración por defecto	Opciones de ajustes / Pantalla
1.4 > Prioridad silenciosa		
<ul style="list-style-type: none"> • Para seleccionar la prioridad durante el Modo silencioso entre Sonido y Capacidad. • Si se selecciona la prioridad de Sonido, la unidad funcionará solo en condiciones de silencio. • Si se selecciona la prioridad de Capacidad, la unidad funcionará en condiciones de silencio, pero dará prioridad a proporcionar la capacidad requerida al mismo tiempo. 	Sonido	<div style="border: 1px solid black; background-color: black; color: white; padding: 2px; display: inline-block;">Sonido</div> <div style="border: 1px solid black; background-color: black; color: white; padding: 2px; display: inline-block;">Capacid.</div>
1.5 > Calent. sala		
Para encender o apagar el radiador interior.	OFF	<div style="border: 1px solid black; background-color: black; color: white; padding: 2px; display: inline-block;">ON</div> <div style="border: 1px solid black; background-color: black; color: white; padding: 2px; display: inline-block;">OFF</div>
1.6 > *1 Resistencia depósito		
Para encender o apagar la resistencia del acumulador ACS.	OFF	<div style="border: 1px solid black; background-color: black; color: white; padding: 2px; display: inline-block;">ON</div> <div style="border: 1px solid black; background-color: black; color: white; padding: 2px; display: inline-block;">OFF</div>
1.7 > *1 Esterilización		
Para encender o apagar la esterilización automática.	ON	<div style="border: 1px solid black; background-color: black; color: white; padding: 2px; display: inline-block;">ON</div> <div style="border: 1px solid black; background-color: black; color: white; padding: 2px; display: inline-block;">OFF</div>
<ul style="list-style-type: none"> • No utilice el sistema durante la esterilización para prevenir quemaduras por agua caliente o el sobrecalentamiento de la ducha. • Para determinar los ajustes del nivel de la función de esterilización de acuerdo con las leyes y reglamentos locales, consulte a un distribuidor autorizado. 		

*1 Solo se muestra si Conexión de dep. es Sí.

Menú	Configuración por defecto	Opciones de ajustes / Pantalla
------	---------------------------	--------------------------------

2 Comprob. sistema

2.1 > Monitor de energía

Gráfico de consumo energético, generación o COP actuales o históricos.	Actual Seleccionar para mostrar	Consumo total (1 Año) 
	Gráficos históricos Seleccionar para mostrar	
<ul style="list-style-type: none"> COP = Coeficiente de rendimiento. La graduación del gráfico histórico se selecciona entre 1 día / 1 semana / 1 año. Puede que se recupere el consumo de energía (en kWh) de la calefacción, *1. *2 refrigeración y *3 depósito. El consumo eléctrico total es un valor estimado basado en AC 230 V y puede diferir del valor medido con un equipo preciso. 		

2.2 > Info. del sistema

Muestra toda la información del sistema en cada zona.	Información real del sistema de 11 elementos: Retorno / Impulsión / Zona 1 / Zona 2 / Depósito / Dep. inercia / Solar / Piscina / Frecuencia COMP / Caudal de bomba / Presión de agua <small>*5 Seleccionar para mostrar</small>	Info. del sistema 10:34am,Lun 1. Retorno : 0 °C 2. Impulsión : 0 °C 3. Zona 1 : 0 °C 4. Zona 2 : 0 °C ↕Página
---	---	---



2.3 > Historial de errores

<ul style="list-style-type: none"> Dirijase a Solución de problemas para consultar los códigos de error. El código de error más reciente se muestra al principio. 	Seleccionar para mostrar	Historial de errores 10:34am,Lun 1. -- 2. -- 3. -- 4. -- [←] Borrar Historial
---	--------------------------	---

2.4 > Compresor

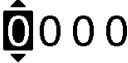

Muestra el rendimiento del compresor.	Seleccionar para mostrar	Compresor 10:34am,Lun 1. frec. de corriente : 0 Hz 2. Cont. (OFF-ON) : 0 3. Tiempo total ON : 0 h [↩] Atrás
---------------------------------------	--------------------------	--

2.5 > Resisitencia

Horas totales de tiempo ON del calentador de sala/ ^{*3} calentador de depósito.	Seleccionar para mostrar	Resisitencia 10:34am,Lun Tiempo total ON  : 0h  : 0h [↩] Atrás
--	--------------------------	--

*1 El sistema está bloqueado para funcionar sin el modo FRÍO. Sólo pueden desbloquearlo los instaladores o los servicios técnicos autorizados.
 *2 Se muestra sólo con el modo FRÍO desbloqueado (Esto quiere decir cuando el modo FRÍO esté disponible).
 *3 Solo se muestra si Conexión de dep. es Sí.
 *4 Si [Aprox.] se muestra en la pantalla Monitor de energía, los datos que aparecen en el mando a distancia se obtienen a través del cálculo interno de la bomba de calor.
 Si [Aprox.] NO se muestra en la pantalla Monitor de energía, los datos que aparecen en el mando a distancia se obtienen a través del Medidor externo.
 *5 Solo se muestra si todas las conexiones son Sí.













Menú	Configuración por defecto	Opciones de ajustes / Pantalla
3 Config. personal		
3.1 > Control remoto n.º		
<ul style="list-style-type: none"> Para mostrar el número del mando a distancia de un determinado mando a distancia para que el instalador y el usuario final estén bien informados. El mando a distancia principal aparece como RC-1. El mando a distancia secundario aparece como RC-2. 	Seleccionar para mostrar	<p>Control remoto n.º 10:34am,Lun</p> <p>RC-1</p> <p>[←] Confir.</p>
3.2 > Sonido de contacto		
Conecta o desconecta el sonido del teclado.	ON	<p>ON</p> <p>OFF</p>
3.3 > Contraste LCD		
Establece el contraste de la pantalla.	3	<p>Contraste LCD 10:34am,Lun</p> <p>Bajo Alto</p> <p>◀ [Barra de contraste] ▶</p> <p>↔ Selecc. [←] Confir.</p>
3.4 > Retroiluminación		
Ajusta la duración de cada.	1 minuto	<p>Retroiluminación 10:34am,Lun</p> <p>OFF 5 minutos</p> <p>15 segs 10 minutos</p> <p>1 minuto</p> <p>^ Selecc. [←] Confir.</p>
3.5 > Intesidad retroillum.		
Ajusta el brillo de retroiluminación de la pantalla.	4	<p>Intesidad retroillum. 10:34am,Lun</p> <p>Oscuro Claro</p> <p>◀ [Barra de intensidad] ▶</p> <p>◀ Selecc. [←] Confir.</p>
3.6 > Formato de hora		
Establece el formato del reloj.	am/pm	<p>Formato de hora 10:34am,Lun</p> <p>24h</p> <p>am/pm</p> <p>^ Selecc. [←] Confir.</p>
3.7 > Fecha y Hora		
Establece la fecha y la hora actual.	Año / Mes / Día / Hora / Min	<p>Fecha y Hora 10:34am,Lun</p> <p>Año/Mes/Día Hora : Min</p> <p>2022 / 01 / 01 10 : 00 am</p> <p>↔ Selecc. [←] Confir.</p>

Menú	Configuración por defecto	Opciones de ajustes / Pantalla
3.8 > Idioma		
Establece el idioma para la pantalla superior.	ENGLISH / FRANÇAIS / DEUTSCH / ITALIANO / ESPAÑOL / DANISH / SWEDISH / NORWEGIAN / POLISH / CZECH / NEDERLANDS / TÜRKÇE / SUOMI / MAGYAR / SLOVENŠČINA / HRVATSKI / LIETUVIŲ / PORTUGUÊS / БЪЛГАРСКИ / EESTI / LATVIEŠU / ROMÂNĂ / SHQIP / SLOVENČINA / МАКЕДОНСКИ / УКРАЇНСЬКА / ΕΛΛΗΝΙΚΑ	Idioma 10:34am, Lun FRANÇAIS DEUTSCH ITALIANO ESPAÑOL ↕Selecc. [←] Confir.
3.9 > Desbloq. contraseña		
Contraseña de 4 dígitos para los ajustes.	0000	Desbloq. contraseña 10:34am, Lun  ↕Selecc. [←] Confir.
4 Contacto de servicio		
4.1 > Contacto 1 / Contacto 2		
Predefina el número de contacto para el instalador.	Seleccionar para mostrar	Config. servicio 10:34am, Lun Contacto 1 Nomb. : Bryan Adams  : 08812345678 ↕Selecc.

Menú	Configuración por defecto	Opciones de ajustes / Pantalla
5 Config. instalador > Ajuste del sistema		
5.1 > Conectividad opcional placa base		
Conexión para la PCB externa necesaria para el mantenimiento.	No	Si ▲ ▼ No
<ul style="list-style-type: none"> • Si se conecta la PCB externa (opcional), el sistema dispondrá de las siguientes funciones adicionales: <ul style="list-style-type: none"> ① Control sobre 2 zonas (incluida la piscina y la función de calentamiento del agua contenida). ② Función Solar (los paneles térmicos solares conectados al acumulador ACS (agua caliente sanitaria) y el depósito de inercia. <ul style="list-style-type: none"> • El ACS no es válido para modelos WH-ADC. ③ Interruptor del compresor externo. ④ Señal ext. error. ⑤ Control de SG armado. ⑥ Control de demanda. ⑦ Calor-Frío SW 		
5.2 > Zona y sensor		
Para seleccionar los sensores y seleccionar o el sistema de la zona 1 o el 2.	Zona • Después de seleccionar el sistema de zona 1 y 2, vaya a la selección de habitación o piscina. • Al seleccionar la piscina, deberá seleccionar un intervalo de ΔT de temperatura entre 0 °C ~ 10 °C.	Zona y sensor 10:34am, Lun Zona Sistema de 1 zona Sistema de 2 zona ▼Selecc. [->] Confir.
	Sensor Al seleccionar el termostato ambiente, además debe seleccionar si es interno o externo. • Si se selecciona interno, hay una selección adicional de RC-1 o RC-2 (solo disponible cuando la selección de zona es un sistema de 1 zona). Seleccione RC-1 si el termistor del mando a distancia principal se va a utilizar para el control de la temperatura ambiente y viceversa.	Zona y sensor 10:34am, Lun Sensor Temperatura de agua Termostato habit. Resistencia habit. ▼Selecc. [->] Confir.
5.3 > Capacid. resistencia		
Para reducir el excedente de potencia de la resistencia.* 3 kW / 6 kW / 9 kW * Las opciones en kW se muestran dependiendo del modelo.		Capacid. resistencia 10:34am, Lun 3 kW [->] Confir.
5.4 > Anti congelacion		
Para activar o desactivar la función del sistema de prevención de congelación de agua cuando la unidad está en OFF.	Si	Si ▼ No
5.5 > Conexión de dep.		
Para conectar el depósito al sistema.	No	Si ▲ ▼ No

Menú	Configuración por defecto	Opciones de ajustes / Pantalla
5.6 > Capacidad de DHW		
<p>Para seleccionar la capacidad de calefacción del depósito en variable o estándar. Capacidad variable del depósito de calefacción en modo veloz y mantenimiento de la temperatura del depósito en modo eficiente. Depósito de calefacción en capacidad estándar con una capacidad de calefacción homologada.</p>	Variable	<p style="text-align: center;">Variable ▼ Estándar</p>
5.7 > Conexión del depósito de inercia		
<p>Para conectar el depósito al sistema y, al seleccionar Si, para establecer el ΔT de temperatura.</p>	No	<p style="text-align: center;">Si ▲ No</p>
	> Si	
5 °C	<p>Para establecer ΔT del depósito de inercia</p>	<p>Dep. inercia 10:34am,Lun ΔT para dep inerc. Rango: (0°C~10°C) Pasos: $\pm 1^\circ\text{C}$ 5 °C ▲▼ ↕Selecc. [↔] Confir.</p>
5.8 > Resistencia depósito		
<p>Para seleccionar el calentador de depósito externo o interno; si se selecciona Externo, seleccione un temporizador para el encendido del calentador. * Esta opción está disponible si Conexión de dep. está seleccionado (Si).</p>	Interno	<p>Resistencia depósito 10:34am,Lun Externo ▲ Interno ▼ ↕Selecc. [↔] Confir.</p>
	> Externo	
1:30	<p>Tiempo ON del calentador de depósito ajustado.</p>	<p>Resistencia depósito 10:34am,Lun Resistencia depósito: A tiempo Rango: (0:20~3:00) Pasos: $\pm 0:05$ 1:30 ▲▼ ↕Selecc. [↔] Confir.</p>
5.9 > Res. band. condens.		
<p>Para seleccionar o no el calentador de bandeja base. * Tipo A -La resistencia de la bandeja base se activa solo durante el funcionamiento del depósito. * Tipo B -La resistencia de la bandeja base se activa cuando la temperatura ambiente exterior es igual o inferior a 5 °C.</p>	No	<p style="text-align: center;">Si ▲ No</p>
	> Si	
A	<p>Establece el tipo* de resistencia de la bandeja base.</p>	<p>Tipo calef. sart base 10:34am,Lun A ▼ B ▲ ↕Selecc. [↔] Confir.</p>
5.10 > Sensor exterior alternativo		
<p>Para seleccionar un sensor exterior alternativo.</p>	No	<p style="text-align: center;">Si ▲ No</p>

Menú	Configuración por defecto	Opciones de ajustes / Pantalla
5.11 > Conexión Bivalente		
Para seleccionar la habilitación o inhabilitación de la conexión bivalente.	No	Si No
> Si		
Para seleccionar el patrón de control automático o el patrón de control de entrada SG ready o el patrón de control inteligente. - Esta opción solo se visualiza para seleccionarla cuando la conexión opcional PCB está en Si.	Auto	Auto SG ready Inteligente
La selección de una conexión bivalente permite utilizar una fuente de calor adicional, por ejemplo una caldera, para calentar el depósito de inercia y el acumulador de agua caliente sanitaria cuando la capacidad de la bomba de calor es insuficiente en presencia de una temperatura exterior baja. La característica bivalente puede configurarse en el modo alternativo (con funcionamiento alternativo de la bomba de calor y la caldera) o en el modo paralelo (con la bomba de calor y la caldera funcionando simultáneamente), o bien en el modo paralelo avanzado (con la bomba de calor en marcha y encendiendo la caldera para calentar el depósito de inercia y/o el acumulador de agua caliente sanitaria en función de las opciones seleccionadas en la tendencia de control).	-5 °C	Establece la temperatura ambiente exterior que activará la conexión bivalente. Conexión Bivalente 10:34am,Lun Encender: T° exterior Rango: (-15°C-35°C) Pasos: ±1°C -5 °C ↕ ↕Selecc. [←-] Confir.
Si > Tras seleccionar la temperatura ambiente exterior.		
Tendencia de control		Conexión Bivalente 10:34am,Lun
Alternativo / Paralelo / Paralelo Avanzado		Tendencia de control
• Selecciona Paralelo Avanzado para el uso bivalente de los acumuladores.		Alternativo Paralelo Paralelo Avanzado
		^Selecc. [←-] Confir.
Tendencia de control > Alternativo		
OFF	La posibilidad de ENCENDER o APAGAR la bomba externa durante la operación bivalente. Establecer en ENCENDIDO si el sistema es una conexión bivalente simple.	Conexión Bivalente 10:34am,Lun Bomba externa ON OFF
		^Selecc. [←-] Confir.
Tendencia de control > Paralelo Avanzado		
Calor	Selección del acumulador	Conexión Bivalente 10:34am,Lun
		Paralelo Avanzado
• "Calor" implica depósito de inercia y "ACS" implica acumulador ACS doméstico.		Calor ACS
		↓Selecc. [←-] Confir.
Tendencia de control > Paralelo Avanzado > Calor > Si		
• El depósito de inercia solo se activa tras seleccionar "Si".		Conexión Bivalente 10:34am,Lun Paralelo Avanzado: Calor Si No
		↓Selecc. [←-] Confir.

Menú	Configuración por defecto	Opciones de ajustes / Pantalla																		
	-8 °C	Ajuste el límite de temperatura para iniciar la fuente de calor bivalente. Conexión Bivalente 10:34am,Lun Inicio calor: T ³ objetivo Rango: (-10°C-0°C) Pasos: ±1°C  -8 °C  ↕Selecc. [↔] Confir.																		
	0:30	Temporizador de retardo para iniciar la fuente de calor bivalente (en horas y minutos). Conexión Bivalente 10:34am,Lun Inicio calor: Tiempo retraso Rango: (0:00-1:30) Pasos: ±0:05  0:30  ↕Selecc. [↔] Confir.																		
	-2 °C	Ajuste el límite de temperature para parar la fuernte de calor bivalente. Conexión Bivalente 10:34am,Lun Paro calor: T ³ objetivo Rango: (-10°C-0°C) Pasos: ±1°C  -2 °C  ↕Selecc. [↔] Confir.																		
	0:30	Temporizador de retardo para parar la fuente de calor bivalente (en horas y minutos). Conexión Bivalente 10:34am,Lun Paro calor: Tiempo retraso Rango: (0:00-1:30) Pasos: ±0:05  0:30  ↕Selecc. [↔] Confir.																		
Tendencia de control > Paralelo Avanzado > ACS > Si																				
	• El acumulador ACS solo se activa tras seleccionar "Si".	Conexión Bivalente 10:34am,Lun Paralelo Avanzado: ACS <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; text-align: center;"> Si No </div> ↕Selecc. [↔] Confir.																		
	0:30	Temporizador de retardo para iniciar la fuente de calor bivalente (en horas y minutos). Conexión Bivalente 10:34am,Lun ACS: Tiempo retraso Rango: (0:30-1:30) Pasos: ±0:05  0:30  ↕Selecc. [↔] Confir.																		
> Si > SG ready																				
Para el control de entrada lista SG para sistema bivalente siga la condición de entrada a continuación. <table border="1" data-bbox="120 1173 378 1444" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th colspan="2">Señal SG</th> <th>Patrón de funcionamiento</th> </tr> <tr> <th>Vcc-bit1</th> <th>Vcc-bit2</th> <th></th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Abierto</td> <td>Abierto</td> <td>Bomba de calor APAGADA, caldera APAGADA</td> </tr> <tr> <td>Cerrado</td> <td>Abierto</td> <td>Bomba de calor ENCENDIDA, caldera APAGADA</td> </tr> <tr> <td>Abierto</td> <td>Cerrado</td> <td>Bomba de calor APAGADA, caldera ENCENDIDA</td> </tr> <tr> <td>Cerrado</td> <td>Cerrado</td> <td>Bomba de calor ENCENDIDA, caldera ENCENDIDA</td> </tr> </tbody> </table>	Señal SG		Patrón de funcionamiento	Vcc-bit1	Vcc-bit2		Abierto	Abierto	Bomba de calor APAGADA, caldera APAGADA	Cerrado	Abierto	Bomba de calor ENCENDIDA, caldera APAGADA	Abierto	Cerrado	Bomba de calor APAGADA, caldera ENCENDIDA	Cerrado	Cerrado	Bomba de calor ENCENDIDA, caldera ENCENDIDA	OFF	La posibilidad de ENCENDER o APAGAR la bomba externa durante la operación bivalente. Establecer en ENCENDIDO si el sistema es una conexión bivalente simple. Conexión Bivalente 10:34am,Lun Bomba externa <div style="text-align: center;"> ON  <div style="border: 1px solid black; padding: 2px; display: inline-block;">OFF</div>  </div> ↕Selecc. [↔] Confir.
Señal SG		Patrón de funcionamiento																		
Vcc-bit1	Vcc-bit2																			
Abierto	Abierto	Bomba de calor APAGADA, caldera APAGADA																		
Cerrado	Abierto	Bomba de calor ENCENDIDA, caldera APAGADA																		
Abierto	Cerrado	Bomba de calor APAGADA, caldera ENCENDIDA																		
Cerrado	Cerrado	Bomba de calor ENCENDIDA, caldera ENCENDIDA																		

Menú	Configuración por defecto	Opciones de ajustes / Pantalla
<p>Para hacer los ajustes relacionados con la electricidad y la caldera para que la unidad sea capaz de determinar si el funcionamiento de la bomba de calor o la caldera en un período determinado depende del coste de funcionamiento de ambas fuentes de calor. Estos ajustes son el precio de la electricidad, el precio de la caldera, la estación, la programación, etc.</p>	> Sí > Inteligente	<p>La posibilidad de ENCENDER o APAGAR la bomba externa durante la operación bivalente. Establecer en ENCENDIDO si el sistema es una conexión bivalente simple.</p> <p style="text-align: center;">OFF</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-top: 10px;"> <p>Conexión Bivalente 10:34am,Lun</p> <p>Bomba externa</p> <p style="text-align: center;">ON ▲ OFF ▼</p> <p>↔Selecc. [↔] Confir.</p> </div>
	> Sí > Inteligente > Después de seleccionar la bomba externa > Precio de energía	<p>- Seleccione Electricidad para establecer el precio de la electricidad.</p> <p>- Seleccione Caldera para establecer el precio de la caldera y su eficacia.</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-top: 10px;"> <p>Conexión Bivalente 10:34am,Lun</p> <p>Precio de energía</p> <p style="text-align: center;">Electricidad ▼ Caldera ▲</p> <p>↔Selecc. [↔] Confir.</p> </div>
	> Sí > Inteligente > Después de seleccionar la bomba externa > Precio de energía > Electricidad	<p>0,0 * / kWh</p> <p>- Se pueden establecer un total de 10 precios diferentes para la Electricidad: Precio de la electricidad 1 ~ Precio de la electricidad 10</p> <p>- El rango es 0 ~ 999,9 * / kWh</p> <p>- Pulse \wedge o \vee para entrar en una pantalla de configuración como la que se muestra en la Figura 1. A continuación, empiece a establecer el valor del precio de la electricidad.</p> <p>- Cuando termine de establecer un precio de electricidad en concreto (por ejemplo, el precio de electricidad 1), pulse \leftarrow o \rightarrow para ir a establecer otro precio de la electricidad.</p> <p>* Establecer el precio según el valor proporcionado por la empresa de suministro eléctrico.</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-top: 10px;"> <p>Conexión Bivalente 10:34am,Lun</p> <p style="text-align: center;">◀ Precio electricidad 1 ▶</p> <p>Rango: (0~999.9 */kWh)</p> <p>Pasos: ± 0.1*/kWh</p> <p style="text-align: center;">0.0</p> <p>↔Selecc.</p> </div>
	> Sí > Inteligente > Después de seleccionar la bomba externa > Precio de energía > Caldera	<p>0,0 * / kWh</p> <p>- Consulte el método de ajuste del precio de la electricidad más arriba para ajustar el precio de la caldera.</p> <p>- Una vez finalizado el ajuste del precio de la caldera, ajuste la eficacia de la caldera (Rango : 0 ~ 99 %).</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-top: 10px;"> <p>Conexión Bivalente 10:34am,Lun</p> <p>Precio caldera</p> <p>Rango: (0~999.9 */kWh)</p> <p>Pasos: ± 0.1*/kWh</p> <p style="text-align: center;">0.0</p> <p>↔Selecc. [↔] Confir.</p> </div>
	> Sí > Inteligente > Después de seleccionar la bomba externa > Precio de energía > Caldera	<p>0%</p> <p>* Establecer el precio según el valor proporcionado por la caldera o la empresa de suministro de gas.</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-top: 10px;"> <p>Conexión Bivalente 10:34am,Lun</p> <p>Eficiencia caldera</p> <p>Rango: (0~99%)</p> <p>Pasos: ± 1%</p> <p style="text-align: center;">0</p> <p>↔Selecc. [↔] Confir.</p> </div>

Figura 1



Observación: * hace referencia a céntimos en la mayoría de las monedas, excepto en la corona checa.

Menú	Configuración por defecto	Opciones de ajustes / Pantalla								
	<p>> Sí > Inteligente > Después de seleccionar la bomba externa > Programación > Config. de estación</p> <p>Estación 1 : Dic (Hace referencia al invierno) Estación 2 : Mar (Hace referencia a la primavera) Estación 3 : Jun (Hace referencia al verano) Estación 4 : Oct (Hace referencia al otoño) - En total hay 4 estaciones para configurar - Establezca el mes de inicio de cada estación. (Ej. si la Estación 1 está establecida en dic. y la Estación 2 en mar., de diciembre a febrero se tratará como Estación 1).</p>	<p>Conexión Bivalente 10:34am,Lun</p> <p>Programación</p> <p>Config. de estación</p> <p>Config. de programa</p> <hr/> <p>↓Selecc. [-] Confir.</p> <p>Conexión Bivalente 10:34am,Lun</p> <p>Estación 1: mes de inicio</p> <p>Rango: (Ene-Dic)</p> <p>Pasos: ±1mes Dic</p> <hr/> <p>↕Selecc. [-] Confir.</p>								
	<p>> Sí > Inteligente > Después de seleccionar la bomba externa > Programación > Config. de programa</p> <p>Hora inicio (Patrón 1) : 3:00am Hora inicio (Patrón 2) : 9:00am Hora inicio (Patrón 3) : 4:00pm Hora inicio (Patrón 4) : 9:00pm - Para cada estación, se pueden establecer un total de 4 patrones.</p> <p>Prec. (Patrón 1/2/3/4): 1 - Establezca la hora de inicio objetivo y el precio de la electricidad apropiado para cada patrón.</p> <p>- Seleccione "1" para editar tanto la hora de inicio como el precio de la electricidad. Seleccione "2" para editar solo el precio de la electricidad.</p>	<p>Conexión Bivalente 10:34am,Lun</p> <p>Config. de programa</p> <p>Estación 1</p> <p>Estación 2</p> <p>Estación 3</p> <hr/> <p>↓Selecc. [-] Confir.</p> <p>Estación 1 10:34am,Lun</p> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Hora inicio</th> <th>Prec.*/kWh</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1. 3:00am</td> <td>0.0</td> </tr> <tr> <td>2. 9:00am</td> <td>0.0</td> </tr> <tr> <td>3. 4:00pm</td> <td>0.0</td> </tr> </tbody> </table> <hr/> <p>↓Selecc. [-] Edición</p> <p>Conexión Bivalente 10:34am,Lun</p> <p>C</p> <p>Selecc.</p> <p>1: Editar hora y precio</p> <p>2: Editar solo precio</p> <p>1 ▶ 2</p> <hr/> <p>↓Selecc. [-] Confir.</p>	Hora inicio	Prec.*/kWh	1. 3:00am	0.0	2. 9:00am	0.0	3. 4:00pm	0.0
Hora inicio	Prec.*/kWh									
1. 3:00am	0.0									
2. 9:00am	0.0									
3. 4:00pm	0.0									

Menú	Configuración por defecto	Opciones de ajustes / Pantalla
	<p>- El rango de la hora de inicio que se muestra puede estar en formato "24h" o "am/pm" dependiendo de la configuración de "Formato de hora".</p> <p>- El rango del precio de la electricidad es de 0 ~ 10, lo que hace referencia a los 10 precios diferentes de la electricidad establecidos anteriormente (en "Precio de la energía > Electricidad": Precio de la electricidad 1 ~ Precio de la electricidad 10). El precio que se muestra en la esquina superior derecha indica el valor establecido anteriormente de Precio de la electricidad 1 a Precio de la electricidad 10. * Cuando el precio se establece en "0", el precio de la electricidad será tratado como 0,0 * / kWh. Es para la comodidad del instalador cuando 0,0 es el valor de ajuste deseado para un tiempo en concreto.</p>	<p>Estación 1 10:34am,Lun</p> <p>Patrón 1: hora inicio</p> <p>Rango: (0.00~23.00)</p> <p>Pasos: ±1hora 3.00</p> <hr/> <p>↕Selecc. [←] Confir.</p> <p>Estación 1 10:34am,Lun</p> <p>Patrón 1: precio 0.0 */kWh</p> <p>Rango: (0~10)</p> <p>Pasos: ±1 0</p> <hr/> <p>↕Selecc. [←] Confir.</p>
5.12 > Interr. Externo	No	Si <input checked="" type="radio"/> No
5.13 > Conexión solar	No	Si <input checked="" type="radio"/> No
<ul style="list-style-type: none"> • Se debe seleccionar Sí en la conectividad de la PCB externa para habilitar esta función. • Si no selecciona la conectividad de la PCB externa, la pantalla no mostrará esta función. • El ACS no es válido para modelos WH-ADC. 	Dep. inercia	<p style="text-align: center;">> Si</p> <p style="text-align: center;">Selección del acumulador</p> <p>Conexión solar 10:34am,Lun</p> <p style="text-align: center;">Dep. inercia</p> <p style="text-align: center;">Depósito ACS</p> <hr/> <p>↕Selecc. [←] Confir.</p>
	10 °C	<p style="text-align: center;">> Si > Tras seleccionar el acumulador</p> <p style="text-align: center;">Establece el ΔT de temperatura para el encendido</p> <p>Conexión solar 10:34am,Lun</p> <p>ΔT Encendido</p> <p>Rango: (6°C~15°C)</p> <p>Pasos: ±1°C 10 °C</p> <hr/> <p>↕Selecc. [←] Confir.</p>

Menú	Configuración por defecto	Opciones de ajustes / Pantalla
> Si > Tras seleccionar el acumulador > ΔT de temperatura ON		
	5 °C	Establece el ΔT temperatura para el apagado Conexión solar 10:34am,Lun ΔT Apagado Rango: (2°C-9°C) Pasos: ±1°C 5 °C ↕Selecc. [-] Confir.
> Si > Tras seleccionar el acumulador > ΔT temperatura ON > ΔT temperatura OFF		
	5 °C	Establece la temperatura para anti congelación Conexión solar 10:34am,Lun Anti congelación Rango: (-20°C-10°C) Pasos: ±1°C 5 °C ↕Selecc. [-] Confir.
> Si > Tras seleccionar el acumulador > ΔT temperatura ON > ΔT temperatura OFF > Tras establecer la temperatura anti congelación		
	80 °C	Establece el límite Alto Conexión solar 10:34am,Lun Límite alto Rango: (70°C-90°C) Pasos: ±5°C 80 °C ↕Selecc. [-] Confir.
5.14 > Señal ext. error		
	No	Si No
5.15 > Control de demanda		
	No	Si No
5.16 > SG ready		
	No	Si No
	> Si	
	120 %	Capacidad (1) y (2) de ACS (en %), calor (en %) y frío (en °C) SG ready 10:34am,Lun Capacidad [1-0]: ACS Rango: (50%-150%) Pasos: ±5% 120 % ↕Selecc. [-] Confir.
5.17 > Interr. compres. ext.		
	No	Si No
5.18 > Circul. líquido		
Selecciona si hacer circular agua o etilenglicol por el sistema.	Agua	Circul. líquido 10:34am,Lun Agua Glicol ↕Selecc. [-] Confir.

Menús Para el instalador

Menú	Configuración por defecto	Opciones de ajustes / Pantalla
5.19 > Calor-Frío SW		
	No	Si ▲ No
5.20 > Calefactor forzado		
Para encender la resistencia forzada manualmente (por defecto) o automáticamente.	Manual	Calefactor forzado 10:34am,Lun Auto ▲ Manual ↖ Seleccionar [-] Confir.
5.21 > Forz. defrost		
Si se selecciona la configuración automática, la unidad exterior iniciará la operación de descongelamiento si la función de calor opera durante varias horas a bajas temperaturas exteriores.	Manual	Auto ▲ Manual
5.22 > Señal de desescarche		
Para encender la señal de descongelamiento para detener la bobina del ventilador durante la operación de descongelamiento. (Si la señal de descongelamiento está en Sí, la función bivalente no estará disponible para utilizar)	No	Si ▲ No
5.23 > Caudal de bomba		
Para establecer el control de la bomba de fluido variable o para reparar el control máximo de la bomba.	ΔT	ΔT ▼ Serv. Max.
5.24 > Desescarche con ACS		
Permita que los sistemas se desescarchen. Para ello, utilice agua caliente, en lugar de la unidad de la habitación, a fin de proporcionar un confort mayor en la habitación.	Sí	Sí ▼ No
5.25 > Control calefacción		
Para seleccionar la condición de funcionamiento de la unidad, ya sea para alcanzar la temperatura establecida más rápidamente o para ahorrar energía.	Confort	Confort ▼ Eficiencia

Menú	Configuración por defecto	Opciones de ajustes / Pantalla
------	---------------------------	--------------------------------

5.26 > Medidor externo

Configurar qué medidor externo se debe usar depende de la conexión del medidor. Existen medidores de generación y varios tipos de medidores de electricidad. Para los medidores de generación, existen dos sistemas de conexión:-
a) Sistema de medidores de generación uno:
Solo el medidor de calor/frío
b) Sistema de medidores de generación dos:
Medidor de calor/frío y medidor del tanque

Medidor frío-calor : No
* Medidor de depósito : No
Med. pot. de elec. : No
Medidor elec. 1 (PV) : No
Medidor elec. 2 (edif.) : No
Medidor elec. 3 (reser.) : No

* Solo disponible si tanto Medidor de calor/frío y Conexión de dep. son Sí.

Medidor externo 10:34am,Lun

Medidor frío-calor

Medidor de depósito

Med. pot. de elec.

Medidor elec. 1 (PV)

↘Selecc. [←] Confir.

Medidor externo 10:34am,Lun

Med. pot. de elec.

Medidor elec. 1 (PV)

Medidor elec. 2 (edif.)

Medidor elec. 3 (reser.)

^Selecc. [←] Confir.

> Medidor frío-calor

- Configure en Sí el medidor de calor/frío cuando se conecte este medidor de generación.
- Así, se mide la generación de energía de la unidad de la bomba de calor durante el funcionamiento de la calefacción y la refrigeración (sistema de medidores de generación uno) o solo durante el funcionamiento de calor, frío y ASC (sistema de medidores de generación dos).

si

▲

■ No

> Medidor de depósito

- Configure en Sí el medidor del tanque cuando se conecte este medidor de generación.
- Así, se mide la generación de energía de la unidad de la bomba de calor durante el funcionamiento de ASC*.
* Solo disponible si tanto Medidor de calor/frío y Conexión de dep. son Sí.
Solo seleccione Sí en el medidor del tanque cuando la conexión sea del sistema de medidores de generación dos.

si

▲

■ No

> Med. pot. de elec.

- Seleccione Sí en el medidor de elec. HP cuando se conecte este medidor de electricidad.
- Así, se mide el consumo de energía de la unidad de la bomba de calor.

si

▲

■ No

> Medidor elec. 1 (PV)

- Seleccione Sí en el medidor de elec. 1 (medidor fotovoltaico) cuando se conecte este medidor de electricidad.
- Así, se mide la generación de energía del sistema solar. Estos datos solo se visualizarán en el sistema Cloud.

si

▲

■ No

> Medidor elec. 2 (edif.)

- Seleccione Sí en el medidor de elec. 2 (edificio) cuando se conecte este medidor de electricidad.
- Así, se mide el consumo de energía del edificio. Estos datos solo se visualizarán en el sistema Cloud.

si

▲

■ No

Menú	Configuración por defecto	Opciones de ajustes / Pantalla
	> Medidor elec. 3 (reser.)	
	- Seleccione Sí en el medidor de elec. 3 (reserva) cuando se conecte este medidor de electricidad. - Así, se mide el consumo de energía. Estos datos solo se visualizarán en el sistema Cloud.	Sí <input type="checkbox"/> No
Observación : Elec. significa "electricidad" HP significa "bomba de calor"		
5.27 > *1 Ánodo eléctrico		
Para activar o desactivar el funcionamiento del ánodo eléctrico.		Sí <input type="checkbox"/> No

*1 Se utiliza cuando se suministra energía al ánodo eléctrico de piezas opcionales desde el interior del equipo.

Menú	Configuración por defecto	Opciones de ajustes / Pantalla
------	---------------------------	--------------------------------

6 Config. instalador > Ajuste de operación

Permite acceder a las funciones y modos principales.	4 modos principales Calor / *1, *2 Frío / *1, *2 Auto / *3 Depósito	Ajuste de operación 10:34am,Lun Calor Frío Auto Depósito ↓ Selecc. [←] Confir.
--	--	---

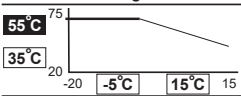
6.1 > Calor

Permite establecer temperaturas del agua y ambiente para calor.	Tª de agua para calor ON / Tª exterior para calor OFF / ΔT para calor ON / Calentador ON/OFF	Ajuste de operación 10:34am,Lun Calor Tª de agua para calor ON Tª exterior para calor OFF ΔT para calor ON ↓ Selecc. [←] Confir.
---	---	--

> Tª de agua para calor ON

Curva compensación	Temperaturas para activar el calor por curva de compensación o por entrada directa.	Ajuste de operación 10:34am,Lun Calor ON: Tª del agua Curva compensación Directo ↓ Selecc. [←] Confir.
--------------------	---	---

> Tª de agua para calor ON > Curva compensación

Eje X: -5 °C, 15 °C Eje Y: 55 °C, 35 °C	Indique los 4 puntos de temperatura (2 en el eje horizontal X, 2 en el eje vertical Y).	Calor ON: Tª del agua:Zona1  ↕ Selecc. [←] Confir.
--	---	---

- Rango de temperaturas: Eje X: -20 °C ~ 15 °C, eje Y: Lea a continuación
- Rango de temperaturas que indicar en el eje Y: Modelo WH-WDG: 20 °C ~ 75 °C
- Independientemente del ajuste anterior, hay un límite de temperatura del agua. Consulte las condiciones de funcionamiento en la página 3.
- Si se selecciona el sistema de la zona 2, los puntos de temperatura 4 también se deben introducir para la zona 2.
- Si el sistema dispone de una sola zona, en la pantalla no se muestra "Zona1" ni "Zona2".

> Tª de agua para calor ON > Directo

35 °C	Temperatura a la que se activa el calor	Ajuste de operación 10:34am,Lun Calor ON: Tª del agua:Zona2 Rango: (20 °C~75 °C) Pasos: ±1 °C 35 °C ↕ Selecc. [←] Confir.
-------	---	---

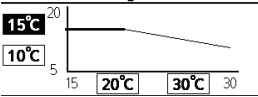
- El rango de mínimo - máximo es 20 °C ~ 75 °C: Modelo WH-WDG: 20 °C ~ 75 °C
- Independientemente del ajuste anterior, hay un límite de temperatura del agua. Consulte las condiciones de funcionamiento en la página 3.
- Si se selecciona el sistema de la zona 2, los puntos de temperatura se deben introducir para la zona 2.
- Si el sistema dispone de una sola zona, en la pantalla no se muestra "Zona1" ni "Zona2".

*1 El sistema está bloqueado para funcionar sin el modo FRÍO. Sólo pueden desbloquearlo los instaladores o los servicios técnicos autorizados.
*2 Se muestra sólo con el modo FRÍO desbloqueado (Esto quiere decir cuando el modo FRÍO esté disponible).
*3 Solo se muestra si Conexión de dep. es SI.

Menú	Configuración por defecto	Opciones de ajustes / Pantalla
> Tª exterior para calor OFF		
24 °C	Temperatura a la que se desactiva el calor	Ajuste de operación 10:34am,Lun Desact. calef.: Tª exterior Rango: (5°C-35°C) Pasos: ±1°C 24 °C ↕Selecc. [←] Confir.
> ΔT para calor ON		
5 °C	Ajuste ΔT para calefacción encendida * Esta función no estará disponible para su configuración cuando el caudal de la bomba se establezca en Serv. Máx.	Ajuste de operación 10:34am,Lun Calor ON: ΔT Rango: (1°C-15°C) Pasos: ±1°C 5 °C ↕Selecc. [←] Confir.
> Calentador ON/OFF		
> Calentador ON/OFF > Tª exterior para calentador act.		
0 °C	Temperatura a la que se activa el calor	Ajuste de operación 10:34am,Lun Act. calef.: Tª exterior Rango: (-20°C-15°C) Pasos: ±1°C 0 °C ↕Selecc. [←] Confir.
> Calentador ON/OFF > Tiempo de retraso para el calentador ENCENDIDO		
0:30 min.	Tiempo de retraso para encender el calentador	Ajuste de operación 10:34am,Lun Act. calef.: Tiempo retraso Rango: (0:10-1:00) Pasos: ±0:10 0:30 ↕Selecc. [←] Confir.
> Calentador ON/OFF > Temperatura del agua para el calentador ENCENDIDA		
-4 °C	Establecer la temperatura del agua para encender desde la configuración de temperatura del agua.	Ajuste de operación 10:34am,Lun Act. calef.: ΔT temp. objetivo Rango: (-10°C~-2°C) Pasos: ±1°C -4 °C ↕Selecc. [←] Confir.
> Calentador ON/OFF > Temperatura del agua para el calentador APAGADA		
-2 °C	Establecer la temperatura del agua para apagar desde la configuración de temperatura del agua.	Ajuste de operación 10:34am,Lun Calentad. OFF: ΔT temp. objetivo Rango: (-8°C-0°C) Pasos: ±1°C -2 °C ↕Selecc. [←] Confir.
6.2	> *1, *2 Frío	
Permite establecer varias temperaturas del agua y ambiente para frío.	Temperaturas del agua para frío ON y ΔT para frío ON.	Ajuste de operación 10:34am,Lun Frío Tª agua para frío ON ΔT para frío ON ↕Selecc. [←] Confir.

*1 El sistema está bloqueado para funcionar sin el modo FRÍO. Sólo pueden desbloquearlo los instaladores o los servicios técnicos autorizados.

*2 Se muestra sólo con el modo FRÍO desbloqueado (Esto quiere decir cuando el modo FRÍO esté disponible).

Menú	Configuración por defecto	Opciones de ajustes / Pantalla
> Tª agua para frío ON		
Curva compensación	Temperaturas para activar el frío por curva de compensación o por entrada directa.	Ajuste de operación 10:34am,Lun Frío ON: Tª del agua Curva compensación Directo ↓Selecc. [←→] Confir.
> Tª agua para frío ON > Curva compensación		
Eje X: 20 °C, 30 °C Eje Y: 15 °C, 10 °C	Indique los 4 puntos de temperatura (2 en el eje horizontal X, 2 en el eje vertical Y)	Frío ON: Tª del agua: Zona1  ↕ Selecc. [←→] Confir.
<ul style="list-style-type: none"> • Si se selecciona el sistema de la zona 2, los puntos de temperatura 4 también se deben introducir para la zona 2. • Si el sistema dispone de una sola zona, en la pantalla no se muestra "Zona1" ni "Zona2". 		
> Tª agua para frío ON > Directo		
10 °C	Temperatura a la que se activa el frío	Ajuste de operación 10:34am,Lun Frío ON: Tª del agua: Zona2 Rango: (5°C-20°C) Pasos: ±1°C 10 °C ↕ Selecc. [←→] Confir.
<ul style="list-style-type: none"> • Si se selecciona el sistema de la zona 2, los puntos de temperatura se deben introducir para la zona 2. • Si el sistema dispone de una sola zona, en la pantalla no se muestra "Zona1" ni "Zona2". 		
> ΔT para frío ON		
5 °C	Establece ΔT para activar el frío * Esta función no estará disponible para su configuración cuando el caudal de la bomba se establezca en Serv. Máx.	Ajuste de operación 10:34am,Lun Frío ON: ΔT Rango: (1°C-15°C) Pasos: ±1°C 5 °C ↕ Selecc. [←→] Confir.
6.3 > *1, *2 Auto		
Cambio automático de Calor a Frío y de Frío a Calor.	Temperatura ambiente exterior a la que se cambia de Calor a Frío o de Frío a Calor. Tª exterior para (calor a frío) / Tª exterior para (frío a calor)	Ajuste de operación 10:34am,Lun Auto Tª exterior para (calor a frío) Tª exterior para (frío a calor) ↓Selecc. [←→] Confir.
> Tª exterior para (calor a frío)		
15 °C	Establece la temperatura ambiente exterior para el cambio de Calor a Frío.	Ajuste de operación 10:34am,Lun Auto: Tª exterior(Calor a Frío) Rango: (11°C-25°C) Pasos: ±1°C 15 °C ↕ Selecc. [←→] Confir.

*1 El sistema está bloqueado para funcionar sin el modo FRÍO. Sólo pueden desbloquearlo los instaladores o los servicios técnicos autorizados.

*2 Se muestra sólo con el modo FRÍO desbloqueado (Esto quiere decir cuando el modo FRÍO esté disponible).

Menú	Configuración por defecto	Opciones de ajustes / Pantalla														
	> Tª exterior para (frío a calor)															
	10 °C	Establece la temperatura ambiente exterior para el cambio de Frío a Calor. Ajuste de operación 10:34am,Lun Auto: Tª exterior(Frío a Calor) Rango: (5°C~14°C) Pasos: ±1°C 10 °C ↕Selecc. [-] Confir.														
6.4	>*1 Depósito															
Configuración de funciones para el acumulador ACS.	Tª operación del suelo (máx.) / Tiempo calen. Depós. (Máx.) / Tª de re-calent. depósito / Esterilización	Ajuste de operación 10:34am,Lun Depósito Tª operación del suelo (máx.) Tiempo calen. Depós. (Máx.) Tª de re-calent. depósito ↕Selecc. [-] Confir.														
	• La pantalla muestra 3 funciones simultáneamente.															
	> Tª operación del suelo (máx.)															
	8:00	Ajuste de operación 10:34am,Lun Depósito: Tiem Op. Sue. (Max) Rango: (0:30~10:00) Pasos: ±0:30 8:00 ↕Selecc. [-] Confir.														
	> Tiempo calen. Depós. (Máx.)															
	1:00	Ajuste de operación 10:34am,Lun Depósito: Tiempo calent. (Max) Rango: (0:05~4:00) Pasos: ±0:05 1:00 ↕Selecc. [-] Confir.														
	> Tª de re-calent. depósito															
	-8 °C	Ajuste de operación 10:34am,Lun Depósito: Temp. Re-calent. Rango: (-12°C~-2°C) Pasos: ±1°C -8 °C ↕Selecc. [-] Confir.														
	> Esterilización															
	Lunes	Ajuste de operación 10:34am,Lun Esterilización: Día <table border="1" style="width: 100%; text-align: center; border-collapse: collapse;"> <tr> <td>Dom</td><td>Lun</td><td>Mar</td><td>Mie</td><td>Jue</td><td>Vier</td><td>Sab</td> </tr> <tr> <td>—</td><td>✓</td><td>—</td><td>—</td><td>—</td><td>—</td><td>—</td> </tr> </table> Dom / Lun / Mar / Mie / Jue / Vier / Sab ↕Día ↕☑/☐ [-] Confir.	Dom	Lun	Mar	Mie	Jue	Vier	Sab	—	✓	—	—	—	—	—
Dom	Lun	Mar	Mie	Jue	Vier	Sab										
—	✓	—	—	—	—	—										
	> Esterilización: Tiempo															
	12:00	Ajuste de operación 10:34am,Lun Esterilización: Tiempo 12:00 pm ↕ Selecc. [-] Confir.														

*1 Solo se muestra si Conexión de dep. es SI.

Menú	Configuración por defecto	Opciones de ajustes / Pantalla
	> Esterilización: Tª caldera	
	65 °C	Establece la temperatura de calentamiento para la esterilización del acumulador ACS. Ajuste de operación 10:34am,Lun Esterilización: Tª caldera Rango: (55°C-65°C) Pasos: ±1°C 65 °C ↕Selecc. [-] Confir.
	> Esterilización: Tiem. op. (máx)	
	0:10	Establece la duración de la esterilización (en horas y minutos) Ajuste de operación 10:34am,Lun Esterilización: Tiem. op. (máx) Rango: (0:05-1:00) Pasos: ±0:05 0:10 ↕Selecc. [-] Confir.

7 Config. instalador > Config. servicio

7.1 > Máxima velocidad de la bomba

Para establecer la máxima velocidad de la bomba.	Para establecer el flujo, el régimen de trabajo máximo y encender y apagar la bomba. Caudal: XX:X L/min Serv. Max.: 0x40 ~ 0xFE, Bomba: ON/OFF/Purga aire	Config. servicio 10:34am,Lun Caudal Serv. Max. Operación 0.0 L/min 0xCE ◀ Purga aire ◀ Selecc.
--	--	--

7.2 > Pavim. seco

Para secar el hormigón (de suelo, paredes, etc.) durante la construcción. No utilice este menú para otro propósito o en momento distinto de la construcción	Editar para establecer la temperatura del hormigón seco. ON / Edición	Config. servicio 10:34am,Lun Pavim. seco ON Edición ↕Selecc. [-] Confir.
	> Edición	
	Etapas: 1 Temperatura: 25 °C	Temperatura de calor para secar el hormigón. Seleccione las etapas deseadas, 1 ~ 10, rango: 1 ~ 99 Config. servicio 10:34am,Lun Pavim. seco: 1/10 Rango: (25°C-55°C) Pasos: ±1°C 25 °C ^Selecc. [-] Confir.
	> ON	
	Confirme las temperaturas de secado del hormigón para cada etapa.	Config. servicio 10:34am,Lun Pavim. seco: Estado Etapa : 1/10 Ajuste Tª agua : 25°C Temp. De agua real :25°C/25°C [OFF] OFF

Menú	Configuración por defecto	Opciones de ajustes / Pantalla															
7.3 > Contacto de servicio																	
<p>Para establecer el nombre y el número de teléfono de hasta dos contactos para el usuario.</p>	<p>Nombre y número de contacto de ingeniero de servicio.</p> <p>Contacto 1 / Contacto 2</p>	<p>Config. servicio 10:34am,Lun</p> <p>Contacto de servicio:</p> <div style="background-color: #333; color: white; text-align: center; padding: 2px;"> Contacto 1 Contacto 2 </div> <hr/> <p>↙Selecc. [↔]Confir.</p>															
	> Contacto 1 / Contacto 2																
	<p>Nombre o número de teléfono.</p> <p>Icono de nombre / número</p>	<p>Contacto de servicio 10:34am,Lun</p> <p>Contacto 1</p> <p>Nomb. : Bryan Adams</p> <p> : 08812345678</p> <hr/> <p>↙Selecc. [↔]Edición</p>															
<p>Introduzca el nombre y el número.</p> <p>Nombre del contacto: alfabético a ~ z. Número del contacto: 1 ~ 9</p>	<p>Contacto-1</p> <div style="background-color: #333; color: white; text-align: center; padding: 2px;"> ABC/abc 0-9/Otro </div> <p> A B C D E F G H I J K L M N O P Q R Esp. S T U V W X Y Z a b c d e f g h i BS j k l m n o p q r s t u v w x y z Conf. </p> <p>↔ Selecc. [↔]Intro</p> <p>Número: </p> <table style="margin-left: 20px; border-collapse: collapse;"> <tr><td style="border: 1px solid black; padding: 1px;">1</td><td style="border: 1px solid black; padding: 1px;">2</td><td style="border: 1px solid black; padding: 1px;">3</td><td style="border: 1px solid black; padding: 1px;">(</td></tr> <tr><td style="border: 1px solid black; padding: 1px;">4</td><td style="border: 1px solid black; padding: 1px;">5</td><td style="border: 1px solid black; padding: 1px;">6</td><td style="border: 1px solid black; padding: 1px;">)</td></tr> <tr><td style="border: 1px solid black; padding: 1px;">7</td><td style="border: 1px solid black; padding: 1px;">8</td><td style="border: 1px solid black; padding: 1px;">9</td><td style="border: 1px solid black; padding: 1px;">-</td></tr> <tr><td style="border: 1px solid black; padding: 1px;">*</td><td style="border: 1px solid black; padding: 1px;">0</td><td style="border: 1px solid black; padding: 1px;">#</td><td style="border: 1px solid black; padding: 1px;">_</td></tr> </table> <p style="text-align: right; margin-right: 20px;">BS Conf. </p> <hr/> <p>↔ Selecc. [↔]Intro</p>	1	2	3	(4	5	6)	7	8	9	-	*	0	#	_
1	2	3	(
4	5	6)														
7	8	9	-														
*	0	#	_														

8 Config. instalador > Config. control remoto

- Para seleccionar si se utiliza uno o dos mandos a distancia.
- Seleccione Individual cuando haya un mando a distancia conectado. Seleccione Dual cuando haya dos mandos a distancia conectados. El segundo mando a distancia puede utilizarse para controlar la temperatura ambiente de la zona 2.

CR único	<p>Selección de uno o dos mandos a distancia.</p>	<div style="background-color: #333; color: white; text-align: center; padding: 2px; border: 1px solid black;"> CR único </div> <p>▼</p> <p>CR doble</p>
	<p>Cuando se selecciona Dual, el mando a distancia principal (RC-1) empezará a comunicarse con el mando a distancia secundario (RC-2) y aparecerá la leyenda "Sincronización RC-1 y RC-2. En curso". Se pueden usar después de que este mensaje emergente desaparezca.</p>	<div style="border: 1px solid black; padding: 10px; width: fit-content; margin: auto;"> <p>Sinc. en prog. de CR 1 y CR 2</p> </div>
	<p>Cuando ambos mandos a distancia tengan un fallo de comunicación, se mostrará "Error en la comunicación con RC-2".</p>	<div style="border: 1px solid black; padding: 10px; width: fit-content; margin: auto;"> <p>Error de com. con control remoto 2</p> <p style="text-align: center;">[↔]Cerrar</p> </div>

Instrucciones de limpieza

Para garantizar un funcionamiento óptimo de la unidad, la limpieza se debe realizar en intervalos regulares. Consulte a un distribuidor autorizado.

- **Desconecte la alimentación antes de la limpieza.**
- No utilice benceno, disolvente o limpiador en polvo.
- Utilice sólo jabones (\approx pH7) o detergentes domésticos neutros.
- No utilice agua con una temperatura superior a 40 °C.

Controles periódicos

Unidad interior

- Evite salpicaduras directas de agua. Limpie la unidad suavemente con un paño suave y seco.
- Asegúrese de volver a colocar la tapa frontal en su lugar tras el servicio o el mantenimiento.



Comprobación de la presión de agua



- Cerciórese de que la presión del agua se encuentra entre 0,5 bar y 3,0 bar.
- En caso de que se encuentre fuera del rango admisible, avise a un distribuidor autorizado.
- La presión de agua se puede comprobar mediante el siguiente método:-
Vaya a Comprobación del sistema > Información del sistema > Presión del agua

Válvula de seguridad

Esta bomba de calor de aire a agua tiene una válvula de seguridad para el CIRCUITO en la unidad exterior.

- La válvula de seguridad del CIRCUITO debe estar completamente cerrada y normalmente no debe liberar agua.

Filtro

- Limpie el filtro de agua al menos una vez al año. De no limpiarlo, el filtro se puede taponar, lo que puede ocasionar averías en el sistema. Consulte a un distribuidor autorizado.
- Retire el imán y retire el polvo acumulado en el interior.

Unidad exterior

- Nunca obstruya las rejillas de entrada y salida de ventilación. La obstrucción podría provocar bajo rendimiento o averías en el sistema. Elimine cualquier obstrucción para asegurar la ventilación.
- Al nevar limpie y retire la nieve del entorno de la unidad exterior para evitar que cubra las rejillas de entrada y salida de ventilación.

Consejos: para un uso no prolongado

No desconecte la alimentación eléctrica. Al desconectar la alimentación eléctrica, se detendrá el funcionamiento automático de la bomba de agua y se producirán fugas de agua o rotura de piezas debido a la congelación del agua.

Información: criterios no utilizables

Desconecte la alimentación eléctrica

y a continuación consulte con un distribuidor autorizado en cualquiera de las siguientes situaciones:

- Si escucha ruidos extraños durante el funcionamiento.
- Si entra agua o elementos extraños en el mando a distancia.
- Filtraciones de agua desde la unidad interior.
- Si el interruptor del circuito salta frecuentemente.
- El cable de alimentación se calienta demasiado.

Instrucciones de limpieza

Mantenimiento

LLENADO DEL SISTEMA DE CIRCUITOS

Si la presión es demasiado baja en el sistema CIRCUITO, hay que rellenarla. Para más información, consulte el Manual del instalador.

VENTILACIÓN DEL SISTEMA DE CIRCUITOS

En caso de llenado repetido del sistema CIRCUITO, o si se oyen ruidos de burbujeo en el módulo interior, es posible que sea necesario ventilar el sistema. Esto se hace de la siguiente manera:

1. Apague la alimentación eléctrica del módulo interior.
2. Ventile el módulo interior a través de las válvulas de ventilación y el resto del sistema climático a través de las válvulas de ventilación correspondientes.
3. Siga rellenando y ventilando hasta que se haya eliminado todo el aire y la presión sea la correcta.

Después de la ventilación puede que sea necesario rellenar el sistema de climatización.

En casos extraños, el gas inflamable se puede mezclar, por lo tanto al ventilar, mantenga las fuentes de ignición lejos y bien ventiladas.

Usuario

- Para poder asegurar un funcionamiento óptimo de la unidad, el usuario puede inspeccionarlas y limpiar cualquier obstrucción en la entrada y salida de aire de la unidad exterior.
- Los usuarios no deberían intentar mantener o sustituir piezas de la unidad.
- Contacte con un distribuidor autorizado para programar una revisión.
- Comuníquese con el distribuidor autorizado en caso de que el Adaptador de red esté integrado en la unidad interior y por lo tanto, el usuario no pueda operarlo.

Servicio técnico

- Para poder la seguridad y asegurar un funcionamiento óptimo de la unidad, se deben realizar inspecciones trimestrales, comprobación de funcionamiento de RCCB/ELCB, e instalación local de cableado y tuberías con regularidad por un proveedor autorizado.
- Si el conjunto del filtro de agua está instalado en el tanque de agua sanitaria, es importante realizar un mantenimiento periódico del conjunto del filtro.

Localización de averías

Las siguientes señales no indican un mal funcionamiento.

Síntoma	Causa
Se escucha un sonido similar a agua fluyendo durante el funcionamiento.	• Flujo del refrigerante en el interior de la unidad.
El aparato tarda varios minutos en funcionar tras volver a encenderlo.	• El retardo es una medida de protección del compresor de la unidad.
La unidad exterior emite agua o vapor.	• Se produce condensación o evaporación en los tubos.
La unidad exterior produce vapor funcionando en modo calor.	• Lo produce el intercambiador de calor en la función de descongelación.
No funciona la unidad exterior.	• Provocado por el control de protección del sistema cuando la temperatura ambiente exterior está fuera del rango operativo.
El sistema se apaga.	• Provocado por el control de protección del sistema. Cuando la temperatura del agua de acometida es inferior a 18 °C, se detiene el compresor y se enciende la resistencia eléctrica de apoyo.
Es difícil calentar el sistema.	<ul style="list-style-type: none"> • Al calentar simultáneamente el panel y el suelo radiante, se puede reducir la temperatura del agua del circuito, reduciendo a su vez la capacidad calorífica del sistema. • Cuando la temperatura ambiente exterior es baja, el sistema puede requerir un calentamiento más prolongado. • El tubo de descarga o la acometida de agua se encuentran bloqueados por algún obstáculo como puede ser un montón de nieve. • Cuando la temperatura del retorno es baja, el sistema puede requerir un tiempo de calentamiento prolongado.
El sistema no calienta instantáneamente.	• El sistema puede tomar un mayor tiempo para calentar el agua cuando comienza a funcionar desde una temperatura de agua fría.
La resistencia eléctrica de apoyo se enciende automáticamente al ser deshabilitada.	• Se debe al control de protección del intercambiador de calor y del circuito de agua.
El funcionamiento se inicia automáticamente aunque el temporizador no esté ajustado.	• Se ha ajustado el temporizador de esterilización.
Se escucha fuerte ruido del refrigerante durante muchos minutos.	• Provocado por el control de protección durante el funcionamiento del dispositivo bajo una temperatura ambiente exterior inferior a -10 °C.
El modo ^{*1,*2} FRÍO no se encuentra disponible.	• El sistema se ha bloqueado para funcionar solo en modo CALOR.

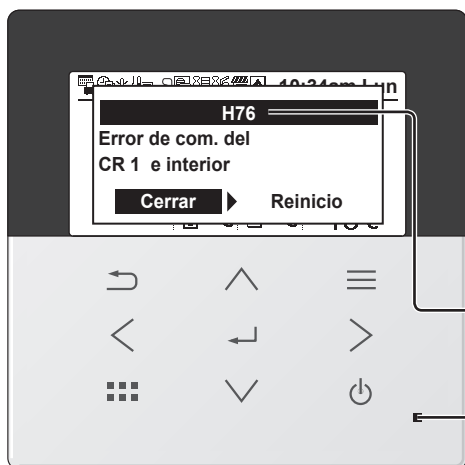
Compruebe lo siguiente antes de llamar a un técnico.

Síntoma	Compruebe
El modo CALOR/ ^{*1,*2} FRÍO no funciona eficientemente.	<ul style="list-style-type: none"> • Programe la temperatura correctamente. • Compruebe que la válvula de calefacción/refrigeración del panel está abierta. • Limpie cualquier obstrucción en las ventilaciones de entrada y salida de aire de la unidad exterior.
Funcionamiento ruidoso.	<ul style="list-style-type: none"> • La unidad exterior o la unidad interior están inclinadas. • Cierre la tapa correctamente.
El sistema no funciona.	• El interruptor de protección ha actuado.
El LED de funcionamiento está apagado o no se muestra nada en el mando a distancia.	• La fuente de alimentación funciona o existe un corte en el suministro de corriente.

*1 El sistema está bloqueado para funcionar sin el modo FRÍO. Sólo pueden desbloquearlo los instaladores o los servicios técnicos autorizados.

*2 Se muestra sólo con el modo FRÍO desbloqueado (Esto quiere decir cuando el modo FRÍO esté disponible).

Localización de averías



A continuación encontrará la lista de los códigos de error que puede mostrar la pantalla en caso de aparecer problemas en la configuración o en su funcionamiento.

Cuando la pantalla muestra un error tal como se muestra abajo, contacte con el número que haya registrado en el mando a distancia o con el instalador autorizado más cercano.

Todos los interruptores están deshabilitados excepto < > y ↵.

Código de error

Parpadea

Cód. de error	Explicación del problema
H12	Error de capacidad
H15	Error del sensor de compresor
H20	Error de la bomba
H21	Error de la presión de agua
H22	Error de la sonda del depósito 2
H23	Error del sensor del refrigerante
H27	Error en válvula de servicio
H28	Error del sensor del solar
H31	Error del sensor de la piscina
H36	Error del sensor de depósito de inercia
H38	Error de desajuste de marca
H42	Protección de presión baja
H43	Error sensor zona 1
H44	Error sensor zona 2
H62	Error de caudal de agua
H63	Error del sensor de presión baja
H64	Error del sensor de presión alta
H65	Error de circulación del agua de desescarche
H67	Error de la sonda 1 exterior
H68	Error de la sonda 2 exterior
H70	Error del protector térmico de la resistencia de apoyo
H72	Error de la sonda del depósito 1
H74	Error de comunicación placa electrónica
H75	Protección Tª agua baja
H76	Error de comunicación del mando a distancia RC-1 e interior Error de comunicación del mando a distancia RC-1 y RC-2
H90	Error comunicación unidad interior - unidad exterior
H91	Error protector térmico resistencia depósito
H95	Error de conexión de alimentación
H98	Protección de alta presión
H99	Prevención de congelación de la unidad interior
F12	Interruptor de presión activado

Cód. de error	Explicación del problema
F14	Rotación anormal del compresor
F15	Error motor ventilador bloqueado
F16	Protección de corriente
F20	Protección de sobrecarga del compresor
F22	Protección de sobrecarga del módulo de transistors
F23	Pico de corriente continua
F24	Error en el ciclo de refrigeración
F25	*1.*2 Error en el ciclo Calor / Frío
F27	Anomalia en el interruptor de presión
F29	Baja descarga de sobrecalentamiento
F30	Error del sensor 2 del agua de impulsión
F32	Error del termostato interior de RC-1 Error del termostato interior de RC-2
F34	Fuga en el intercambiador de calor de agua interior
F35	Error de comunicación del contador externo
F36	Error de sensor de Tª ambiente exterior
F37	Error del sensor del agua de retorno
F40	Error del sensor de temperatura de descarga
F41	Anomalia en el factor de potencia
F42	Anomalia en el sensor del intercambiador de calor exterior
F43	Error del sensor de desescarche
F45	Error del sensor temperatura salida del agua
F46	Transformador de corriente desconectado
F48	Anomalia en el sensor de temperatura del evaporador
F49	Error del sensor de salida del bypass
F50	Error del sensor del agua de retorno 2
F51	Error del sensor de salida del economizador
F52	Error del sensor de entrada del bypass
F53	Protección de sobrecorriente de la válvula de expansión principal
F54	Protección de sobrecorriente de la válvula de expansión de derivación
F95	*1.*2 Error de alta presión en refrigeración

* Es posible que algún código de error no se aplique a su modelo. Consulte a un distribuidor autorizado para cualquier aclaración.

*1 El sistema está bloqueado para funcionar sin el modo FRÍO. Sólo pueden desbloquearlo los instaladores o los servicios técnicos autorizados.
*2 Se muestra sólo con el modo FRÍO desbloqueado (Esto quiere decir cuando el modo FRÍO esté disponible).

Información cuando se conecta al Adaptador de red (partes de accesorios agrupados)



ADVERTENCIA

Antes del uso, verifique la seguridad alrededor del sistema aire-agua. Confirme antes del funcionamiento las personas y demás seres vivos que haya alrededor.

El uso incorrecto por no seguir las instrucciones puede causar daños y averías.



Confirme lo siguiente antes del funcionamiento (en el interior del inmueble)

- Estado de preparación del temporizador. Un encendido o apagado imprevisto puede causar lesiones o daños a las personas y demás seres vivos.

Confirme lo siguiente antes y durante el funcionamiento (en el exterior del inmueble)

- Si hay alguien en el inmueble, avísele desde el exterior de la nueva configuración de funcionamiento antes de ejecutarla.

La finalidad de este aviso es evitar que la persona sufra un sobresalto repentino y cualquier problema grave para la salud derivados del cambio de funcionamiento.

- No utilice este aparato cuando en el inmueble se encuentren niños, personas con alguna discapacidad física o ancianos que no puedan manejar el aparato sin ayuda externa.
- Compruebe regularmente la configuración y el estado de funcionamiento.
- Detenga el funcionamiento si aparece un código de error y consulte a un distribuidor o especialista autorizado.

Confirme lo siguiente antes del uso

- Es posible que no se pueda usar el sistema si el estado de comunicación es deficiente. Compruebe el estado de funcionamiento en la pantalla de la aplicación después del funcionamiento. En el funcionamiento remoto puede ocurrir lo siguiente:
 - Fallo de funcionamiento, el tiempo de funcionamiento no se refleja.
 - El funcionamiento aire-agua no se refleja cuando se configura fuera del inmueble.
- Se recomienda bloquear la pantalla del smartphone para evitar este fallo de funcionamiento.
- No utilice otro dispositivo de control remoto, comunicación o manejo no especificado por un distribuidor o especialista autorizado.
- Utilice el aparato conforme al contrato de "Términos de servicio" y "Gestión de información personal" de Panasonic Smart Application.
- Si no se va a utilizar la app Panasonic Smart Application durante un periodo prolongado de tiempo, desconecte el adaptador de red del dispositivo.

Información

Información para Usuarios sobre la Recolección y Eliminación de aparatos viejos



Solamente para la Unión Europea y países con sistemas de reciclado

Estos símbolos en los productos, su embalaje o en los documentos que los acompañen significan que los productos eléctricos y electrónicos y pilas y baterías usadas no deben mezclarse con los residuos domésticos.

Para el adecuado tratamiento, recuperación y reciclaje de los productos viejos y pilas y baterías usadas llévelos a los puntos de recogida de acuerdo con su legislación nacional. En España, los usuarios están obligados a entregar las pilas en los correspondientes puntos de recogida. En cualquier caso, la entrega por los usuarios será sin coste alguno para éstos. El coste de la gestión medioambiental de los residuos de pilas y baterías está incluido en el precio de venta.

Si los elimina correctamente ayudará a preservar valiosos recursos y evitará potenciales efectos negativos sobre la salud de las personas y sobre el medio ambiente.

Para más información sobre la recogida u reciclaje, por favor contacte con su ayuntamiento.

Puede haber sanciones por una incorrecta eliminación de este residuo, de acuerdo con la legislación nacional.







Para usuarios empresariales en la Unión Europea y otros países de Europa

Si usted desea desechar aparatos eléctricos y electrónicos, por favor contacte con su distribuidor o proveedor a fin de obtener mayor información.

[Información sobre la Eliminación en otros Países fuera de la Unión Europea]

Estos símbolos sólo son válidos dentro de la Unión Europea. Si desea desechar estos objetos, por favor contacte con sus autoridades locales o distribuidor y consulte por el método correcto de eliminación.

Símbolos: explicación de los símbolos que pueden aparecer en este manual.

 ADVERTENCIA	<p>Este símbolo muestra que este equipo usa refrigerante inflamable con el grupo de seguridad A3 según ISO 817. Si se filtra el refrigerante, junto con una fuente de ignición externa, existe la posibilidad de incendio o explosión.</p>		<p>Este símbolo indica que deben leerse detenidamente las Instrucciones de funcionamiento.</p>
	<p>Este símbolo indica que el manejo de este equipo en relación con las Instrucciones de instalación debe ser realizado por personal de servicio técnico.</p>		<p>Este símbolo indica que las Instrucciones de funcionamiento y/o las Instrucciones de instalación contienen información adicional.</p>

Country	Hotline Phone Number
Austria	0800 - 700666
Baltic	+46 8 680 26 50
Bulgaria	+359 2 971 29 69
Croatia	+36 1 382 60 60
Czech Republic	+420 236 032 511
Denmark	+45 369 277 99
Finland	+358 923 195 432
France	+33(0) 892 183 184
Germany	0800 - 2002223

Country	Hotline Phone Number
Hungary	+36 1 382 60 60
Netherlands	+31(0)736402538
Norway	+47 210 339 99
Poland	+48 22 29 53 727
Spain	+34 (0) 902 153 060
Sweden	+46 (0)8 566 426 88
Switzerland	0800 - 001074
UK/Ireland	+44 (0) 1344 853 393

Fabricado por:
Panasonic Corporation
1006, Oaza Kadoma, Ciudad de Kadoma,
Osaka 571-8501, Japón

Importador:
Panasonic Marketing Europe GmbH
Representante Autorizado para la UE:
Panasonic Testing Centre
Winsbergring 15, 22525 Hamburgo, Alemania

Website: <http://www.panasonic.com>

Contact in the UK:
Panasonic UK, a branch of Panasonic
Marketing Europe GmbH
Maxis 2, Western Road, Bracknell,
Berkshire, RG12 1RT

© Panasonic Corporation 2023

WEB-ACXF55-36270-ES
SC0423-0